

# AGABEKOV

LIGHTING COMPANY INTERNATIONAL®



RECESSED FLOOR ASYMMETRIC LIGHTING FIXTURES IP65/IP67

# RECESSED FLOOR ASYMMETRIC LIGHTING FIXTURES

Choice between our three possible  
lighting sources technologies:

**Fluorescent T5,  
Xenon Lamps,  
AGA-LED® A10/B10**

in the same frame....

FLUORESCENT T5



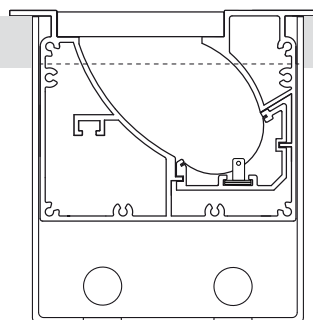
XENON LAMP



AGA-LED® A10



AGA-LED® B10



## LASY AC IP65/IP67

### LUMINAIRE LOUVRE ASYMÉTRIQUE ENCASTRÉ INTÉRIEUR / EXTÉRIEUR XÉNON

LOUVRE BODENEINBAULEUCHTE ASYMMETRISCH INNEN / AUSSEN XENON  
ASYMMETRIC FLOOR RECESSED INTERIOR / EXTERIOR LOUVRE LUMINAIRE XENON AC

3

ACCESSOIRES POUR LUMINAIRE ENCASTRÉ LASY AC IP65/IP67

ZUBEHÖR FÜR LOUVRE BODENEINBAULEUCHTE LASY AC IP65/IP67

ACCESSORIES FOR FLOOR RECESSED LASY AC IP65/IP67 LUMINAIRE

INSTALLATION DU LUMINAIRE ENCASTRÉ LASY AC IP65/IP67

INSTALLATION DER LASY AC IP65/IP67

INSTALLATION OF FLOOR RECESSED LASY AC IP65/IP67 LUMINAIRE

## LASY AL IP65/IP67

### LUMINAIRE LOUVRE ASYMÉTRIQUE ENCASTRÉ INTÉRIEUR / EXTÉRIEUR AGA-LED® A-10 / B-10

LOUVRE BODENEINBAULEUCHTE ASYMMETRISCH INNEN / AUSSEN AGA-LED® A-10 / B-10  
ASYMMETRIC FLOOR RECESSED INTERIOR / EXTERIOR LOUVRE LUMINAIRE AGA-LED® A-10 / B-10

7

ACCESSOIRES POUR LUMINAIRE ENCASTRÉ LASY AGA-LED® IP65/IP67

ZUBEHÖR FÜR LOUVRE BODENEINBAULEUCHTE LASY AGA-LED® IP65/IP67

ACCESSORIES FOR FLOOR RECESSED LASY AGA-LED® IP65/IP67 LUMINAIRE

INSTALLATION DU LUMINAIRE ENCASTRÉ LASY AGA-LED® IP65/IP67

INSTALLATION DER BODENLEUCHTE LASY AGA-LED® IP65/IP67

INSTALLATION OF FLOOR RECESSED LASY AGA-LED® IP65/IP67 LUMINAIRE

## LASY-T5 IP65/IP67

### LUMINAIRE LOUVRE ASYMÉTRIQUE ENCASTRÉ INTÉRIEUR / EXTÉRIEUR FLUORESCENT T5

LOUVRE BODENEINBAULEUCHTE MIT LEUCHTSTOFFRÖHRE ASYMMETRISCH INNEN / AUSSEN T5  
ASYMMETRIC FLOOR RECESSED INTERIOR / EXTERIOR LOUVRE LUMINAIRE T5 FLUORESCENT

11

ACCESSOIRES POUR LUMINAIRE ENCASTRÉ LASY-T5 IP65/IP67

ZUBEHÖR FÜR LOUVRE BODENEINBAULEUCHTE LASY-T5 IP65/IP67

ACCESSORIES FOR FLOOR RECESSED LASY-T5 IP65/IP67 LUMINAIRE

INSTALLATION DU LUMINAIRE ENCASTRÉ LASY-T5 IP65/IP67

INSTALLATION DER LASY-T5 IP65/IP67

INSTALLATION OF FLOOR RECESSED LASY-T5 IP65/IP67 LUMINAIRE

## LASY BOX

### BAC ENCASTRABLE EN INOX POUR LES LUMINAIRES LASY IP65/IP67

BODENEINBAUKASTEN AUS ROSTFREIEM STAHL FÜR LEUCHTE LASY IP65/IP67  
RECESSED STAINLESS STEEL BOX FOR LASY IP65/IP67 LUMINAIRE

14

## LASY LAMPES

### LAMPES POUR LES LUMINAIRES LASY IP65/IP67

LAMPE FÜR LEUCHTE LASY IP65/IP67  
LAMPS FOR LASY IP65/IP67 LUMINAIRE

16

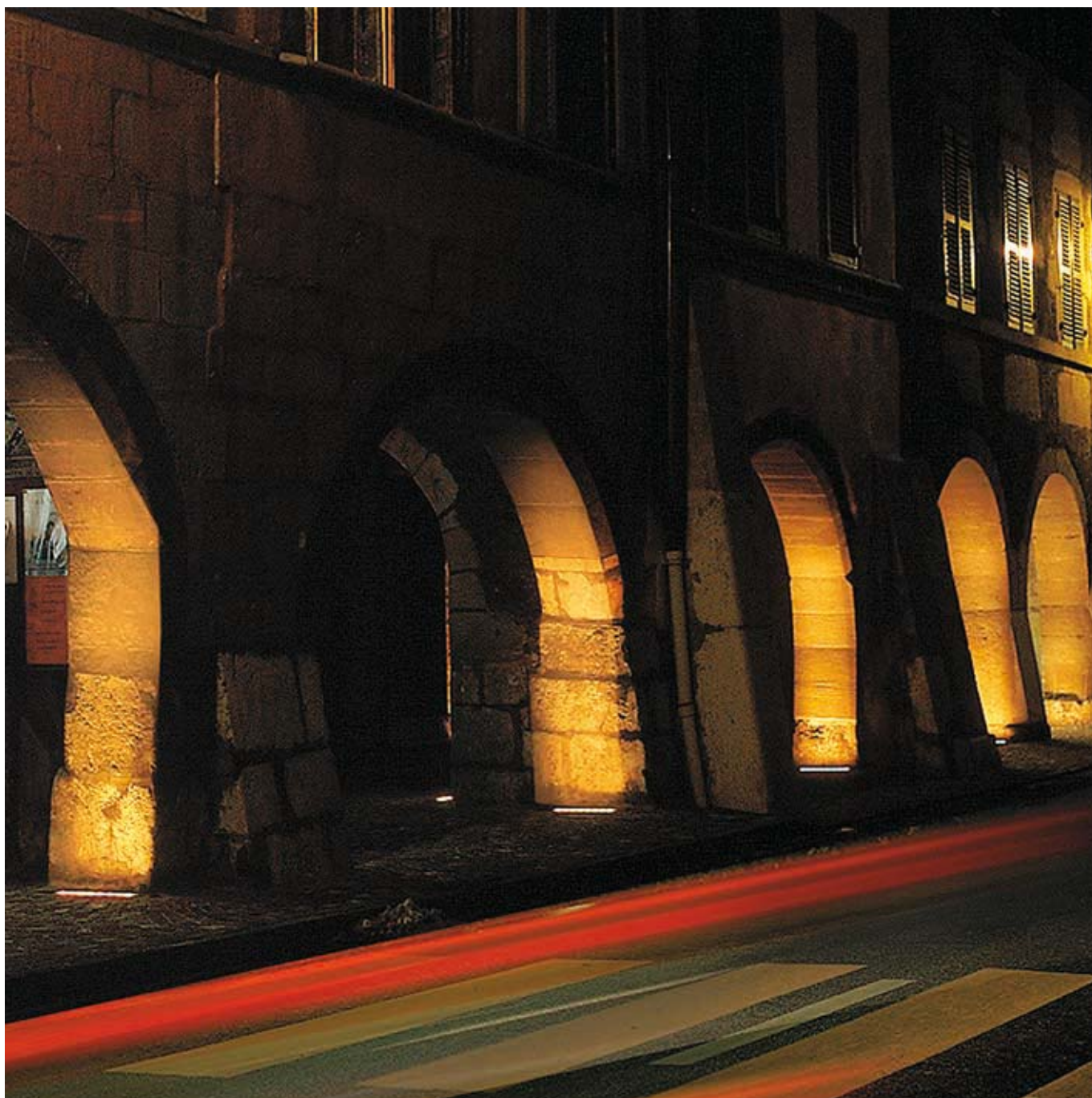
## RECOMMANDATIONS POUR LUMINAIRES AGA-LED®

EMPFEHLUNGEN FÜR AGA-LED® LEUCHTEN  
RECOMMENDATIONS FOR AGA-LED® LUMINAIRES

21

ARCADES LIGHTING EFFECT  
COPPET, SWITZERLAND

LIGHTING: AGABEKOV SA  
PHOTO: ROBERT BARRADI





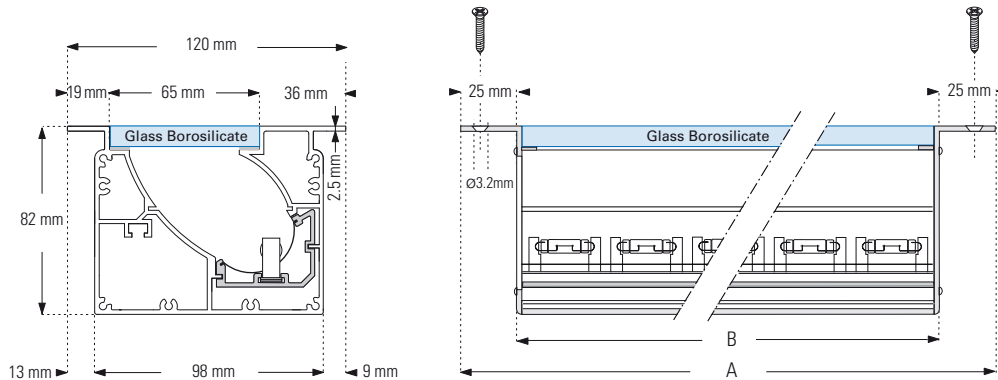
# LUMINAIRE LOUVRE ASYMÉTRIQUE ENCASTRÉ INTÉRIEUR / EXTÉRIEUR XÉNON

ASYMMETRISCH LOUVRE BODENEINBAULEUCHTE FÜR INNEN UND AUSSEN XENON

ASYMMETRIC FLOOR RECESSED INTERIOR / EXTERIOR LOUVRE LUMINAIRE XENON

## LASY AC IP65/IP67

XÉNON 3W, 5W, 8,5W OU 10W



Luminaire linéaire basse tension pour l'intérieur et l'extérieur à réflecteur asymétrique 24° utilisant des lampes Xénon boucle rigide dépolie de 3W, 5W, 8,5W ou 10W.

Lineares Niedervolt-Beleuchtungssystem für den Innen- und Außenbereich, 3W, 5W, 8,5W oder 10W Xenon Rigid Loop Lampen matt mit asymmetrischem Reflektor und Abstrahlwinkel 24°.

Low voltage linear luminaire, for the interior and exterior with 24° asymmetric reflector using 3W, 5W, 8,5W or 10W Xenon rigid loop lamps frosted.

### Compris dans le luminaire

- Profilé en aluminium poudré noir conçu pour être encastré au sol, avec possibilité de sortir et de remettre l'élément intérieur par glissement JF/JM (voir pictogramme p. 5).
- 2 conducteurs plats isolés de 8mm<sup>2</sup> chacun, (brevet mondial B'Light®).
- Supports BXA-AC et caches blancs CMB-AC pour ampoules Xénon boucle rigide.
- Réflecteur RI.
- Verre borosilicate haute résistance thermique et mécanique.
- Embout & joint d'étanchéité A-EAM/A-JE.
- Sortie câble (1m) pour la connexion COS-D.

### Non compris dans le luminaire

- Transformateurs.
- Lampes xénon boucle rigide: voir p. 16

### Alimentation

- Choix de l'alimentation: 24V ou 26V.

**⚠ Par charge des conducteurs ne pas dépasser: 400W en 24V/26V**

### Applications

- Murs, passages, etc.

### Finition sur demande

- Thermolaquage, poudrage RAL, éloxage, chromage ou dorage.
- Accessoires: voir p. 4

### Die Standard-Leuchtausführung umfasst

- Schwarzes Aluminiumextrusionsprofil, pulverbeschichtet, konzipiert für den Bodeneinbau, herausziehbares Innenelement JF/JM (siehe S. 5 Piktogramme).
- 2 Flachleiter von je 8mm<sup>2</sup>, (B'Light® Weltpatentiert).
- BXA-AC Halter und CMB-AC weiße Sichtabdeckungen für Xenon Rigid Loop Lampen.
- RI Reflektor.
- Borosilicatglas, hohe mechanische-und Wärmebeständigkeit.
- Endstück & Wasserfeste Dichtung A-EAM/A-JE.
- COS-D Kabelausgang (1m).

### Nicht inbegriffen

- Transformatoren.
- Xenon Rigid Loop Lampen: siehe S. 16

### Versorgung

- Wahlweise: 24V oder 26V.

**⚠ Zulässige Höchstbeanspruchung pro Leiter: 400W bei 24V/26V**

### Anwendungen

- Mauern, Gänge, usw.

### Ausführungen auf Anfrage

- Thermolackiert, pulverbeschichtet RAL, farbeloxiert, verchromt oder vergoldet.
- Zubehör: siehe S. 4

### Luminaire Feature

- Extruded black powder coated aluminium profile designed to be recessed in the ground, with possibility of sliding the inside element out and in JF/JM (see p. 5 illustrations).
- 2 insulated flat conductor rails of 8mm<sup>2</sup> each, (B'Light® worldwide patented).
- BXA-AC Holders and CMB-AC shrouds for Xenon rigid loop lamps.
- RI Reflector.
- Borosilicate lens with high thermal and mechanical resistance.
- End-cap & Waterproof rubber A-EAM/A-JE.
- COS-D cable output for the connection (1m).

### Not included

- Transformers.
- Xenon rigid loop lamps: see p. 16

### Power feed

- Choice of power: 24V or 26V.

**⚠ Per single powerfeed do not exceed: 400W in 24V/26V**

### Applications

- Walls, passages, etc.

### Finish on request

- Powder coating RAL.
- Accessories: see p. 4

### Données et puissances - Daten und Leistungen - Power and other data

Ref.	A	B	No of Lamps	3W	5W	* 8,5W	10W
LASY AC-0160	135 mm	85 mm	1	-	-	8.5W	10W
LASY AC-0575	565 mm	525 mm	9	27W	45W	76.5W	90W
LASY AC-1015	1015 mm	965 mm	17	51W	85W	144.5W	170W
LASY AC-1555	1555 mm	1460 mm	26	78W	130W	221.0W	260W
LASY AC-2060	2060 mm	2010 mm	36	108W	180W	306.0W	360W
LASY AC-0000	fabriqué sur mesure - prix sur demande / Massanfertigung - Preise auf Anfrage / made to measure - price on request						

\*Uniquement en 24V-26V / Nur mit 24V-26V / 24V-26V only



NOT SUBMERSIBLE



Water coming from ABOVE the lighting fixture



Water coming from UNDER the lighting fixture



# ACCESSOIRES POUR LUMINAIRE ENCASTRÉ LASY AC IP65/IP67

ZUBEHÖR FÜR LOUVRE BODENEINBAULEUCHTE LASY AC IP65/IP67

ACCESSORIES FOR RECESSED FLOOR LASY AC IP65/IP67 LUMINAIRE

## LASY AC IP65/IP67

### BXA-AC •



Support pour lampes Xénon boucle rigide  
Halter für Xenon Rigid Loop Lampen  
Holder for rigid loop Xenon lamps

### CMB-AC •

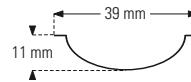


Cache blanc pour support BXA-AC  
Weisse Sichtabdeckung für BXA-AC Lampenhalter  
White shroud for BXA-AC lamp holder

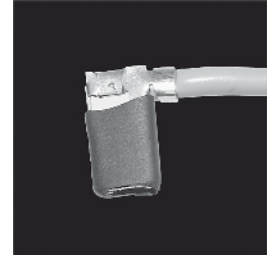
### RI •



Réflecteur intensif chromé 24°  
Verchromter Intensivreflektor 24°  
Narrow 24° chrome-plated reflector

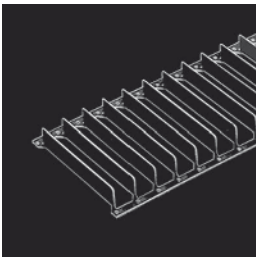


### COS-D •



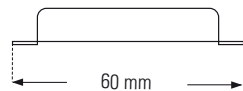
Cosses drapeau avec câble (1m)  
Fahnenschuhverbinder mit Kabel (1m)  
Flag-connectors with cable (1m)

### GTSE •

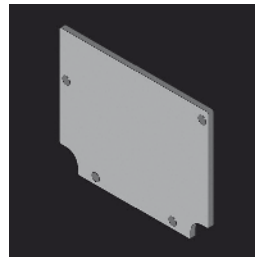


Grille transversale simple  
Quergitter einfach  
Transverse grid

Code	Length
GTSE-0065	65mm
GTSE-0505	505mm
GTSE-0945	945mm
GTSE-1440	1440mm
GTSE-1990	1990mm
GTSE-0000	made to measure



### A-JE •



Joint d'étanchéité  
Wasserdichte Dichtung  
Waterproof rubber

### A-EAM •



Embout aluminium mobile  
Mobiles Aluminium-Endstück  
Mobile aluminium end-cap

### AMS-E ••



Raccord femelle étanche (IP67)  
Kupplungsbuchse (IP67)  
Female cable coupler waterproof (IP67)

### AF-E ••



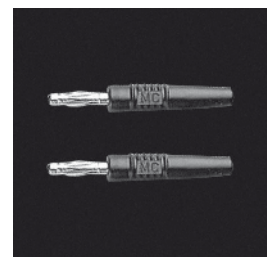
Raccord mâle étanche (IP67)  
Kupplungsstecker (IP67)  
Male cable coupler waterproof (IP67)

### AF ••



Fiches bananes femelles, plaquées or  
Bananensteckbuchsen, goldplattiert,  
Gold-plated female

### AMS ••



Fiches bananes mâles plaquées or, cosses isolées  
Bananenstecker, goldplattiert, isolierte  
Gold-plated male, plugs, crimped insulated

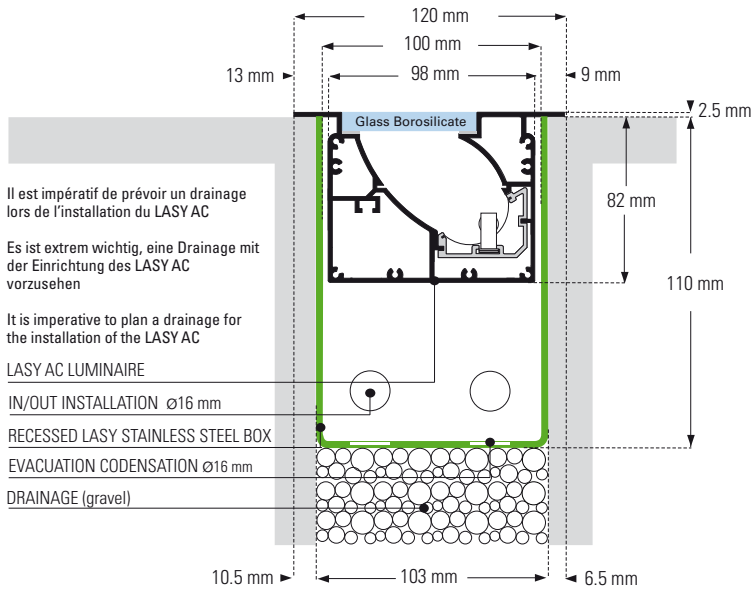
• Compris dans le luminaire / Lieferumfang der Standard-Leuchtenausführung / Luminaire Features •• Non compris dans le luminaire / Nicht inbegriffen / Not included

# INSTALLATION DU LUMINAIRE ENCASTRÉ LASY AC IP65/IP67

INSTALLATION DER LASY AC IP65/IP67

INSTALLATION OF RECESSED FLOOR LASY AC IP65/IP67 LUMINAIRE

## LASY AC IP65/IP67



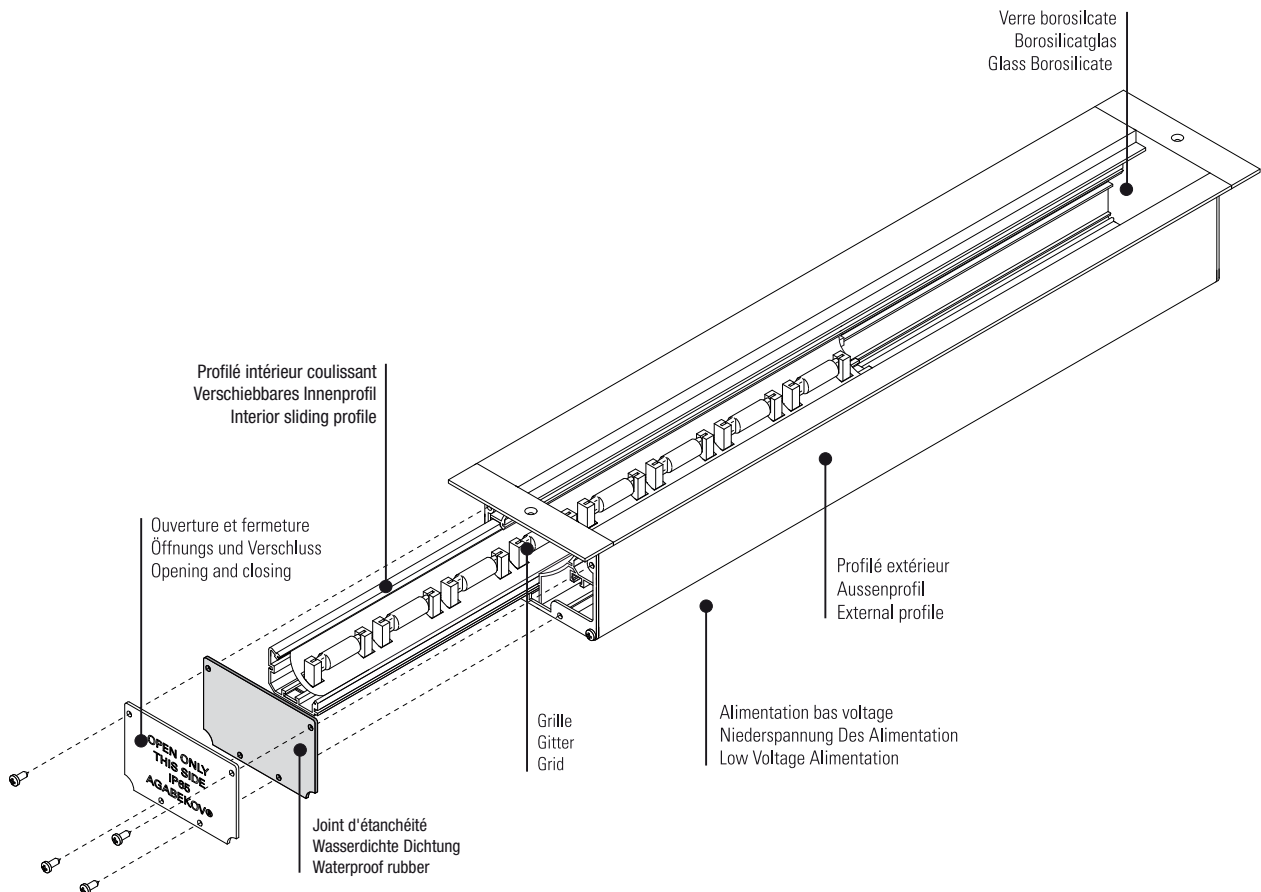
### IMPORTANT - WICHTIG - IMPORTANT

Une fois encastré, le luminaire doit impérativement être posé sur des matériaux durs et rigides tels que: béton, ciment, bois durs, etc. Afin de protéger au mieux le luminaire contre d'éventuels dégâts, il faut particulièrement faire attention lorsque on l'installe près d'un passage, au bas d'un mur, ou si le luminaire est accessible aux personnes.

Agabekov SA décline toutes responsabilités dans le cas où ces prescriptions ne sont pas ou partiellement respectées.

Nach dem Einbau muss die Bodenleuchte unbedingt auf ein hartes Fundament wie Beton, Zement, Hartholz, usw. gesetzt werden, damit sie vor eventuellen Schäden optimal geschützt ist, besonders dann, wenn sich die Bodenleuchte an einem Gang oder einer Mauer befindet oder für Personen zugänglich ist. Agabekov SA übernimmt keinerlei Haftung ab, falls diese Vorsichtsmaßnahmen nicht oder nur teilweise beachtet werden.

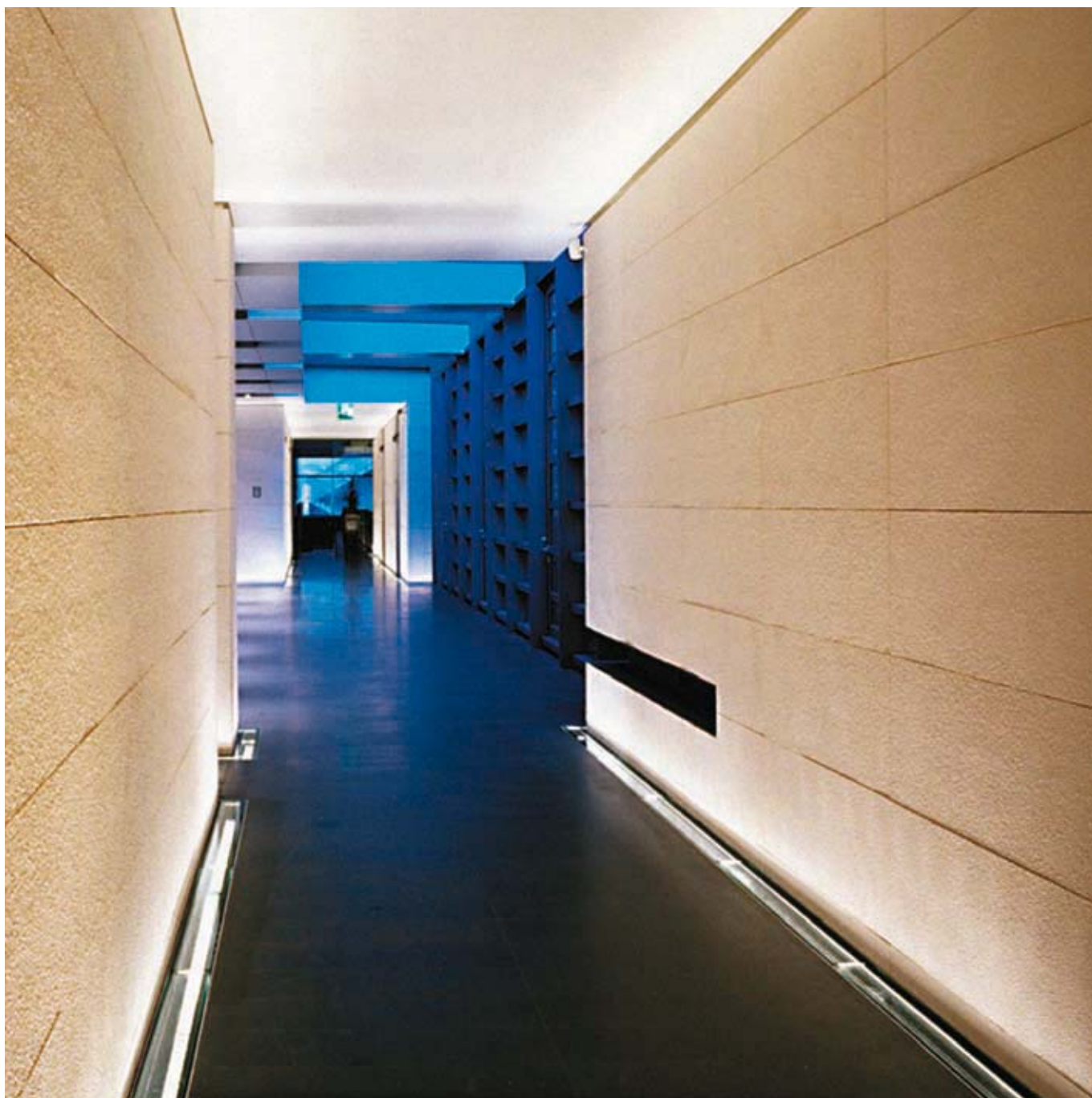
When being embedded, the luminaire must be laid on hard rigid materials such as concrete, cement, hard wood, etc. To protect the luminaire from damage, special attention must be paid when installing it near a passageway, at the foot of a wall, or in a position accessible to people. Agabekov SA accepts no liability if these instructions are ignored or only partly complied with.



PATENT PENDING

BANK OF LUXEMBOURG  
LUXEMBOURG

ARCHITECT: CABINET WILMOTTE  
LIGHT D: PHILIPPE ALMON





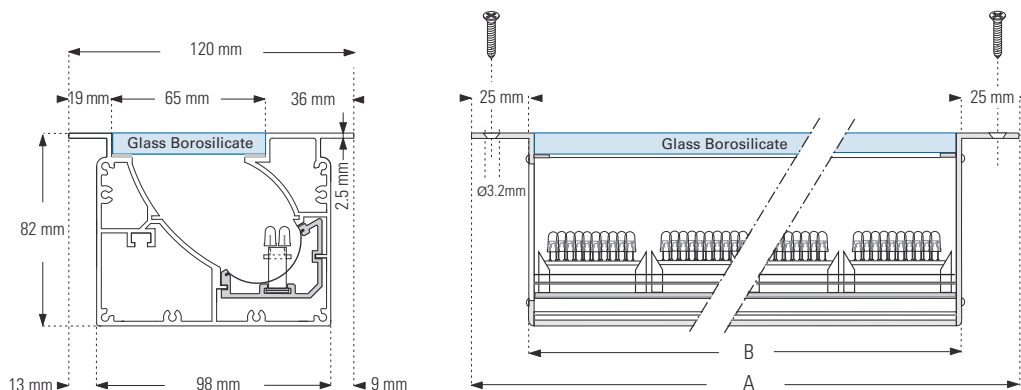
# LUMINAIRE LOUVRE ASYMÉTRIQUE ENCASTRÉ INTÉRIEUR / EXTÉRIEUR AGA-LED® A-10 / B-10

LOUVRE BODENEINBAULEUCHTE ASYMMETRISCH INNEN / AUSSEN AGA-LED® A-10 / B-10

ASYMMETRIC FLOOR RECESSED INTERIOR / EXTERIOR LOUVRE LUMINAIRE AGA-LED® A-10 / B-10



## LASY AL IP65/IP67 2800K / 5000K



Luminaire linéaire basse tension pour l'intérieur et l'extérieur à réflecteur asymétrique 24° utilisant des unités lumineuses AGA-LED® A-10 ou B-10 de 1W.

Lineares Niedervolt-Beleuchtungssystem für den Innen- und Außenbereich, asymmetrischer Reflektor und Abstrahlwinkel 24°, mit hellen 1W AGA-LED® A-10 oder B-10 Leuchteinheiten.

Low voltage linear luminaire, for the interior and exterior with 24° asymmetric using 1W AGA-LED® A-10 or B-10 lighting units.

### Compris dans le luminaire

- Profilé extrudé en aluminium poudré noir conçu pour être encastré au sol, avec possibilité de sortir et de remettre l'élément intérieur par glissement JM/JF (voir schéma p. 9).
- 2 conducteurs plats isolés de 8mm<sup>2</sup> chacun, (brevet mondial B'Light®)
- Supports BXA et caches blancs CMB pour unités lumineuses AGA-LED®.
- Verre borosilicate haute résistance thermique et mécanique.
- Embout & joint d'étanchéité A-EAM/A-JE
- Sortie câble pour la connexion COS-D.

### Non compris dans le luminaire

- Alimentation stabilisée.
- Unités lumineuses AGA-LED®: voir p. 17-18

### Alimentation

- Choix de l'alimentation: 14V, 24V

### Applications

- Murs, fresques, passages.

### Finition sur demande

- Thermolaquage, poudrage RAL, éloxage, chromage ou dorage.
- Accessoires: voir p. 8
- **Recommandations et précautions: voir p. 21, 24**

### Die Standard-Leuchtausführung umfasst

- Schwarzes Aluminiumextrusionsprofil, pulverbeschichtet, konzipiert für den Bodeneinbau, herausziehbares Innenelement JM/JF (siehe S. 9).
- 2 Flachleiter von je 8mm<sup>2</sup>, (B'Light® weltpatentiert)
- BXA Halter und CMB weiße Sichtabdeckungen für AGA-LED® Leuchteinheiten.
- Borosilicatglas, hohe mechanische-und Wärmefestigkeit.
- Endstück & Wasserfeste Dichtung A-EAM/A-JE.
- COS-D Kabelausgang für den Anschluss.

### Nicht inbegriffen

- Stabilisierte Versorgung.
- Leuchteinheiten AGA-LED®: siehe S. p.17-18

### Versorgung

- Wahlweise: 14V, 24V

### Anwendungen

- Mauern, Fresken, Gänge.

### Ausführungen auf Anfrage

- Thermolackiert, pulverbeschichtet RAL, farbeloxiert, verchromt oder vergoldet.
- Zubehör: siehe S. 8

- **Empfehlungen und Vorsichtsmaßnahmen: s. S. 22, 24**

### Luminaire Features

- Extruded black powder coated aluminium profile designed to be embedded in the ground, with possibility of sliding the inside element in and out JM/JF (see p. 9).
- 2 insulated conductor rails of 8mm<sup>2</sup> each, (B'Light® worldwide patented).
- BXA holders and CMB white shroud for AGA-LED® lighting units.
- Borosilicate lens with high thermic and mechanical resistance.
- End-cap & Waterproof rubber A-EAM/A-JE.
- COS-D connecting cable outlet.

### Not included

- Power Supply.
- Lighting units AGA-LED®: see p. 17-18

### Power feed

- Choice of power: 14V, 24V

### Applications

- Walls, frescoes, passages.

### Finish on request

- Thermo-enamelling, powder coating RAL.
- Accessories: see p. 8

- **Recommendations and precautions: see p. 23, 24**

### Données et puissances - Daten und Leistungen - Power and other data

Ref.	A	B	No of Lamps	Power
LASY AL-0135	135 mm	85 mm	1	1W
LASY AL-0575	575 mm	525 mm	9	9W
LASY AL-1015	1015 mm	965 mm	17	17W
LASY AL-1510	1510 mm	1460 mm	26	26W
LASY AL-2060	2060 mm	2010 mm	36	36W
LASY AL-0000	fabriqué sur mesure - prix sur demande / Maßanfertigung - Preise auf Anfrage / made to measure - price on request			



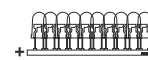
NOT SUBMERSIBLE



Water coming from ABOVE the lighting fixture



IP65 Water coming from UNDER the lighting fixture



AGA-LED® A-10: 60'000 h AGA-LED® B-10: 60'000 h  
2800K / 5000K

# ACCESSOIRES POUR LUMINAIRE ENCASTRÉ LASY AGA-LED® IP65/IP67

ZUBEHÖR FÜR LOUVRE BODENEINBAULEUCHTE LASY AGA-LED® IP65/IP67

ACCESSORIES FOR FLOOR RECESSED LASY AGA-LED® IP65/IP67 LUMINAIRE

## LASY AL IP65/IP67

### BXA •



Support pour AGA-LED®  
Halter für AGA-LED®  
Holder for AGA-LED®

### CMB •

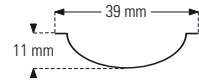


Cache pour support BXA  
Sichtabdeckung für BXA-Halter  
Lampenhalter White shroud for BXA

### RI •

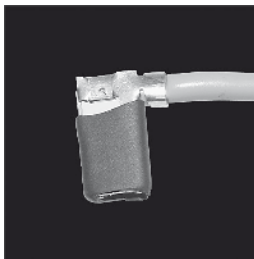


Réflecteur intensif chromé 24°  
Verchromter Intensivreflektor 24°  
Narrow 24° chrome-plated reflector



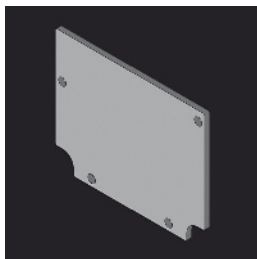
Code	Length
RI-0385	385mm
RI-0900	900mm
RI-1395	1395mm
RI-1945	1945mm
RI-0000	made to measure

### COS-D •



Cosses drapeau avec câble (1m)  
Fahenschuhverbinder mit Kabel (1m)  
Flag-connectors with cable (1m)

### A-JE •



Joint d'étanchéité  
Wasserdichte Dichtung  
Waterproof rubber

### A-EAM •



Embout aluminium mobile  
Mobiles Aluminium-Endstück  
Mobile aluminium end-cap

### AMS-E ••



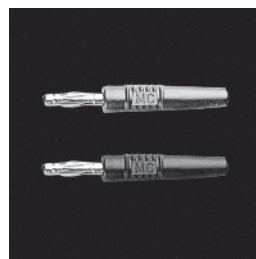
Raccord femelle étanche (IP67)  
Kupplungsbuchse (IP67)  
Female cable coupler waterproof (IP67)

### AF-E ••



Raccord mâle étanche (IP67)  
Kupplungsstecker (IP67)  
Male cable coupler waterproof (IP67)

### AMS ••



Fiches bananes mâles plaquée or  
Bananenstecker, goldplattiert  
Gold-plated plated male banana plugs

### AF ••



Fiches bananes femelles plaquée or  
Bananensteckbüchsen goldplattiert  
Gold-plated female banana plugs

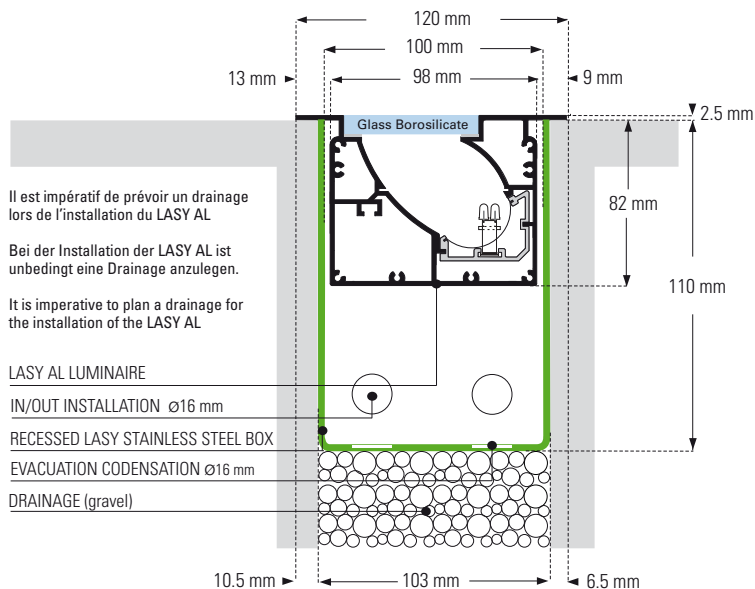
• Compris dans le luminaire / Die Standard-Leuchtausführung umfasst / Luminaire Features •• Non compris dans le luminaire / Nicht enthalten / Not included

# INSTALLATION DU LUMINAIRE ENCASTRÉ LASY AGA-LED® IP65/IP67

INSTALLATION DER BODENLEUCHTE LASY AGA-LED® IP65/IP67

INSTALLATION OF FLOOR RECESSED LASY AGA-LED® IP65/IP67 LUMINAIRE

## LASY AL IP65/IP67



### IMPORTANT - WICHTIG - IMPORTANT

Une fois encastré, le luminaire doit impérativement être posé sur des matériaux durs et rigides tels que: béton, ciment, bois durs, etc. Afin de protéger au mieux le luminaire contre d'éventuels dégâts, il faut particulièrement faire attention lorsque on l'installe près d'un passage, au bas d'un mur, ou si le luminaire est accessible aux personnes.

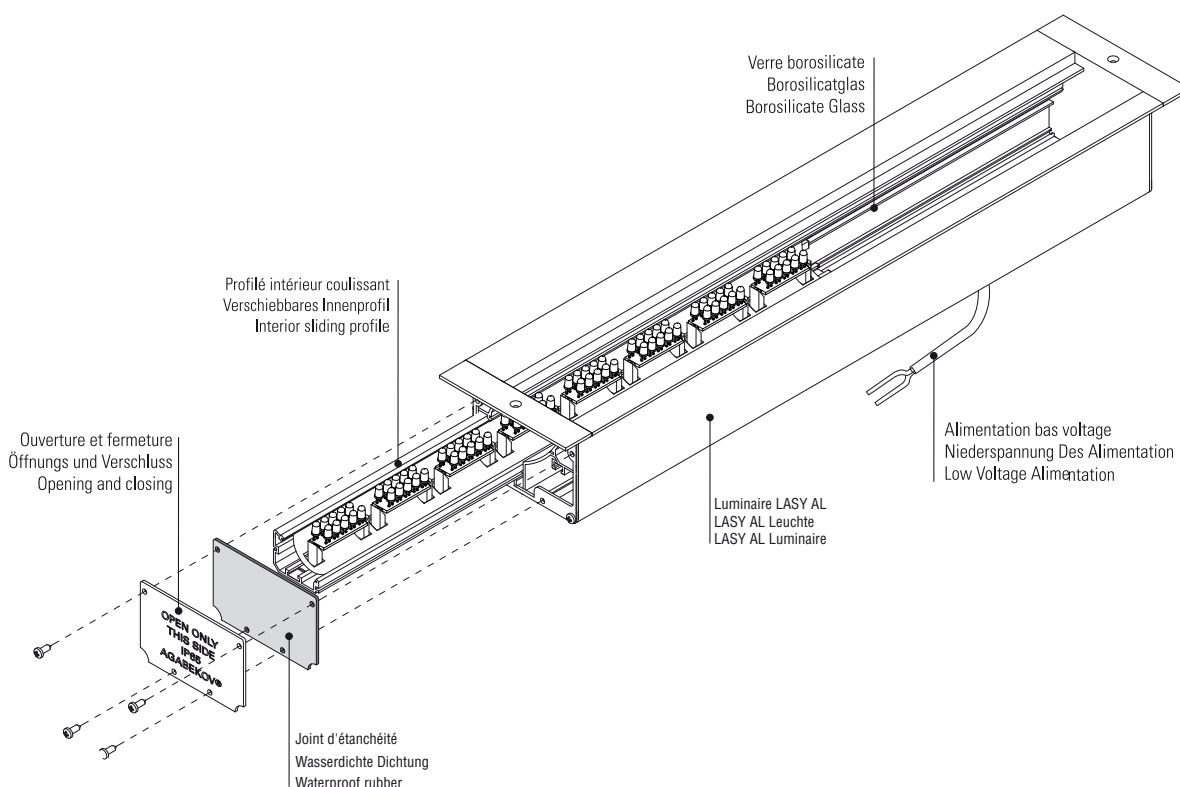
Agabekov SA décline toutes responsabilités dans le cas où ces prescriptions ne sont pas ou partiellement respectées.

Nach dem Einbau muss die Bodenleuchte unbedingt auf ein hartes Fundament wie Beton, Zement, Hartholz, usw. gesetzt werden, damit sie vor eventuellen Schäden optimal geschützt ist, besonders dann, wenn sich die Bodenleuchte an einem Gang oder einer Mauer befindet oder für Personen zugänglich ist.

Agabekov SA übernimmt keinerlei Haftung ab, falls diese Vorsichtsmaßnahmen nicht oder nur teilweise beachtet werden.

When being embedded, the luminaire must be laid on hard rigid materials such as concrete, cement, hard wood, etc. To protect the luminaire from damage, special attention must be paid when installing it near a passageway, at the foot of a wall, or in a position accessible to people.

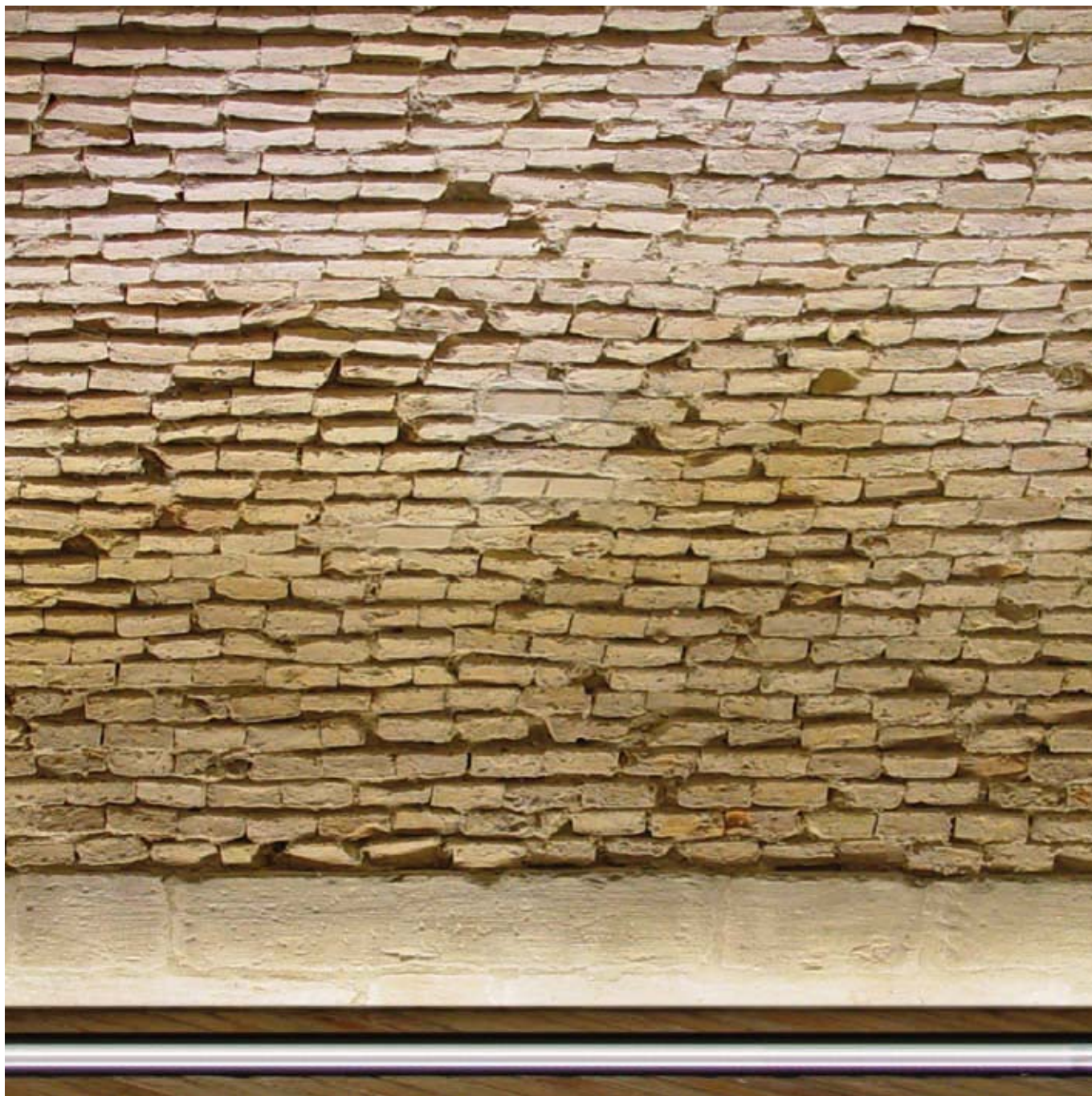
Agabekov SA accepts no liability if these instructions are ignored or only partly complied with.



**PATENT PENDING**



WALL LIGHTING EFFECT



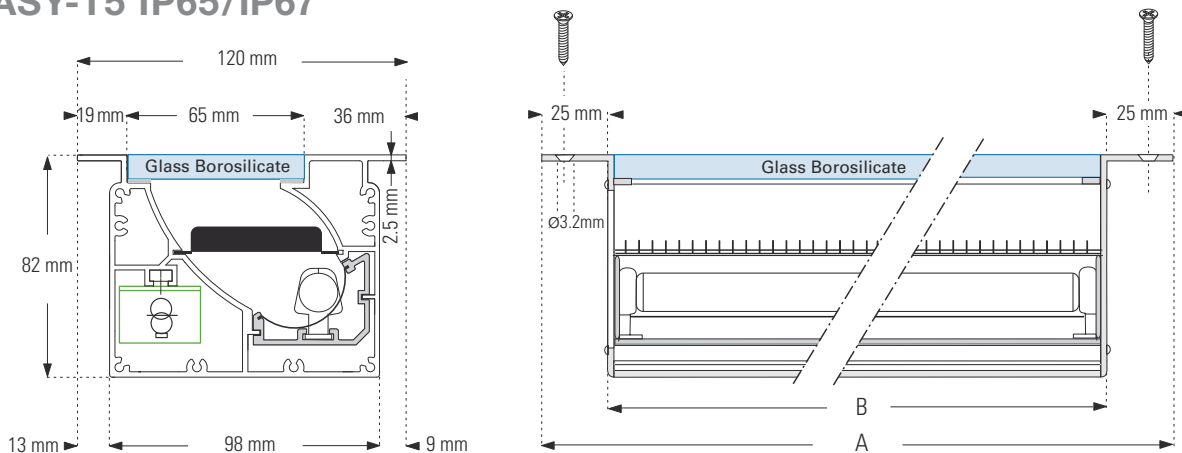


# LUMINAIRE LOUVRE ASYMÉTRIQUE ENCASTRÉ INTÉRIEUR / EXTÉRIEUR FLUORESCENT T5

LOUVRE BODENEINBAULEUCHTE MIT LEUCHTSTOFFFRÖHRE  
ASYMMETRISCHE INNEN / AUSSEN T5  
ASYMMETRIC FLOOR RECESSED INTERIOR / EXTERIOR  
LOUVRE LUMINAIRE T5 FLUORESCENT



## LASY-T5 IP65/IP67



Luminaire linéaire pour l'intérieur et l'extérieur à réflecteur asymétrique 24°, créant une lumière diffuse et uniforme, utilisant des tubes fluorescents (T5) de Ø16mm, de 14, 21, 24, 28, 35, 39, 49, 54 et 80 Watt.

Lineares Niedervolt-Beleuchtungssystem für den Innen- und Außenbereich, asymmetrischer Reflektor und Abstrahlwinkel 24° erzeugt gleichförmig diffuses Licht. Betrieb mit Leuchtstoffröhren(T5) Ø16mm und 14, 21, 24, 28, 35, 39, 49, 54 bzw. 80 Watt.

Linear luminaire for interior and exterior lighting with 24° asymmetric reflector giving evenly diffused light, uses Ø16mm fluorescent tubes (T5) of 14, 21, 24, 28, 35, 39, 49, 54 and 80 Watts.

### Compris dans le luminaire

- Profilé en aluminium poudré noir conçu pour être encastré au sol, avec possibilité de sortir et de remettre l'élément intérieur par glissement (pictogrammes voir p. 13).
- Réflecteur intensif RIST-24°.
- Douilles DT5.
- Verre borosilicate haute résistance thermique et mécanique.
- Grille transversale GTSE.
- Alimentation électronique QT1-1: voir p. 377
- Embout & joint d'étanchéité A-EAM/A-JE.
- Presse-étoupe ECR et câble de sortie 1m.

### Non compris dans le luminaire

- Tubes FL T5: voir p. 19-20

### Alimentation

- 220-240V monté avec un câble de 1m (inclus).

### Applications

- Eclairages: murs, passages, etc.
- Accessoires: voir p. 12

### Die Standard-Leuchtausführung umfasst

- Schwarzes Aluminiumextrusionsprofil, pulverbeschichtet, konzipiert für den Bodeneinbau, herausziehbares Innenelement (Piktogramme siehe S. 13).
- Intensivreflektor RIST-24°.
- DT5 Fassungen.
- Borosilicatglas, hohe mechanische-und Wärmefestigkeit.
- GTSE Quergitter einfach.
- Elektronische Stromversorgung QT1-1: siehe S. 377
- Endstück & Wasserfeste Dichtung A-EAM/A-JE.
- ECR Kabelverschraubung & Ausgangskabel 1m.

### Nicht enthalten

- Leuchtröhren FL T5: siehe S. p 19-20

### Stromversorgung

- 220-240V mit Kabel 1m (inbegriffen).

### Anwendungsbereiche

- Beleuchtung: Wand, Gänge, usw.
- Zubehör: siehe S. 12

### Luminaire includes

- Extruded black powder coated aluminium profile designed to be recessed in the ground, with possibility of sliding the inside element out and in (see p. 13 illustrations).
- RIST-24° intensive reflector.
- DT5 Sockets.
- Borosilicate lens with high thermal and mechanical resistance.
- GTSE Transverse grid.
- QT1-1 electronic control unit: see p. 377
- End-cap & Waterproof rubber A-EAM/A-JE.
- ECR Cable gland & Output cable 1m.

### Not included

- FL T5 tubes: see p. 19-20

### Power feed

- 220-240V mounted with 1m cable (included).

### Applications

- Lighting: Wall, passages, etc.
- Accessories: see p. 12

## Données et puissances - Daten und Leistungen - Power and other data

Ref.	A	B	Volt	Power	Lifetime	No of lamps
LASY-T5-0660	660mm	610mm	220-240V	14W, 24W	48'000h	1
LASY-T5-0960	960mm	910mm	220-240V	21W, 39W	48'000h	1
LASY-T5-1260	1260mm	1210mm	220-240V	28W, 54W	48'000h	1
LASY-T5-1560	1560mm	1510mm	220-240V	35W, 49W, 80W	48'000h	1



NOT  
SUBMERSIBLE



Water coming from ABOVE the lighting fixture



Water coming from UNDER the lighting fixture



## ACCESSOIRES POUR LUMINAIRE ENCASTRÉ LASY-T5 IP65/IP67

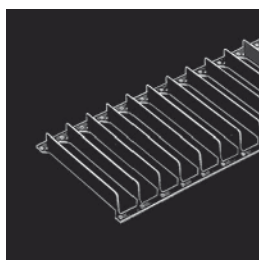
ZUBEHÖR FÜR LOUVRE BODENEINBAULEUCHTE LASY-T5 IP65/IP67

ACCESSORIES FOR FLOOR RECESSED LASY-T5 IP65/IP67 LUMINAIRE

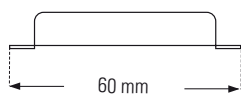
### LASY-T5 IP65/IP67

#### GTSE •

Grille transversale simple  
Quergitter einfach  
Transverse grid

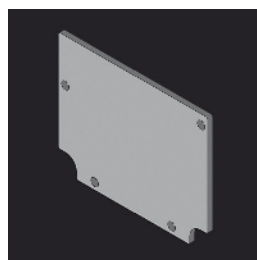


Code	Length
GTSE-0600	600mm
GTSE-0900	900mm
GTSE-1200	1200mm
GTSE-1500	1500mm



#### A-JE •

Joint d'étanchéité  
Wasserdichte Dichtung  
Waterproof rubber



#### A-EAM •

Embout aluminium mobile  
Mobiles Aluminium-Endstück  
Mobile aluminium end-cap



#### RIST •



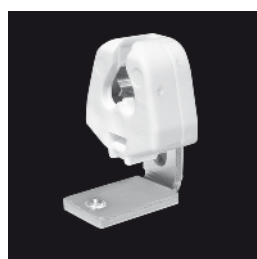
Réflecteur intensif chromé 24°  
Verchromter 24° Intensivreflektor  
Narrow angle (24°) chrome-plated reflector

#### ECR •



Presse-étoupe 3 x 1.5mm<sup>2</sup>  
Kabelverschraubung 3 x 1.5mm<sup>2</sup>  
Cable gland 3 x 1.5mm<sup>2</sup>

#### DT5 •



Douille avec support  
Fassung  
Socket

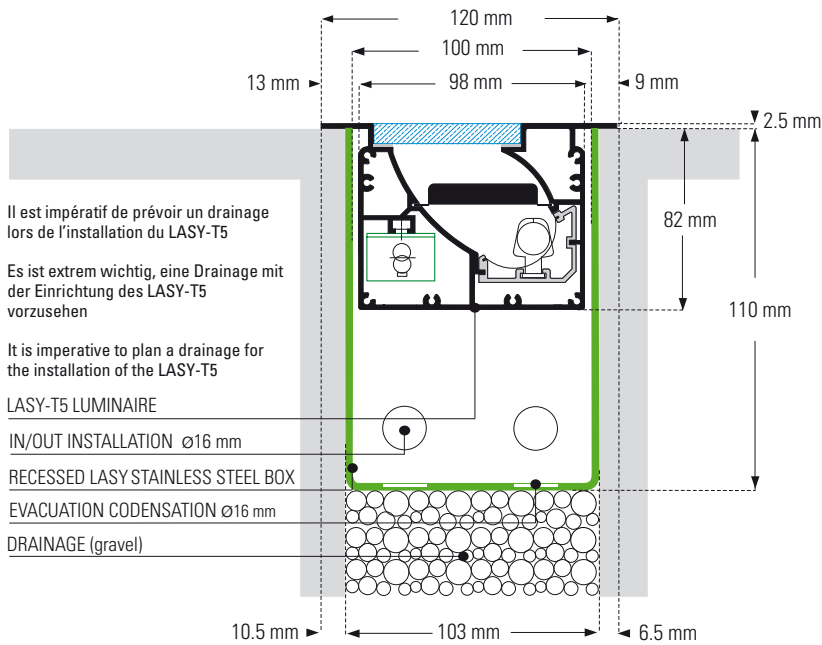
• Compris dans le luminaire / Die Standard-Leuchtenausführung umfasst / Luminaire Features • • Non compris dans le luminaire / Nicht inbegriffen / Not included

# INSTALLATION DU LUMINAIRE ENCASTRÉ LASY-T5 IP65/IP67

INSTALLATION DER LASY-T5 IP65/IP67

INSTALLATION OF FLOOR RECESSED LASY-T5 IP65/IP67 LUMINAIRE

## LASY-T5 IP65/IP67



### IMPORTANT - WICHTIG - IMPORTANT

Une fois encastré, le luminaire doit impérativement être posé sur des matériaux durs et rigides tels que: béton, ciment, bois durs, etc.

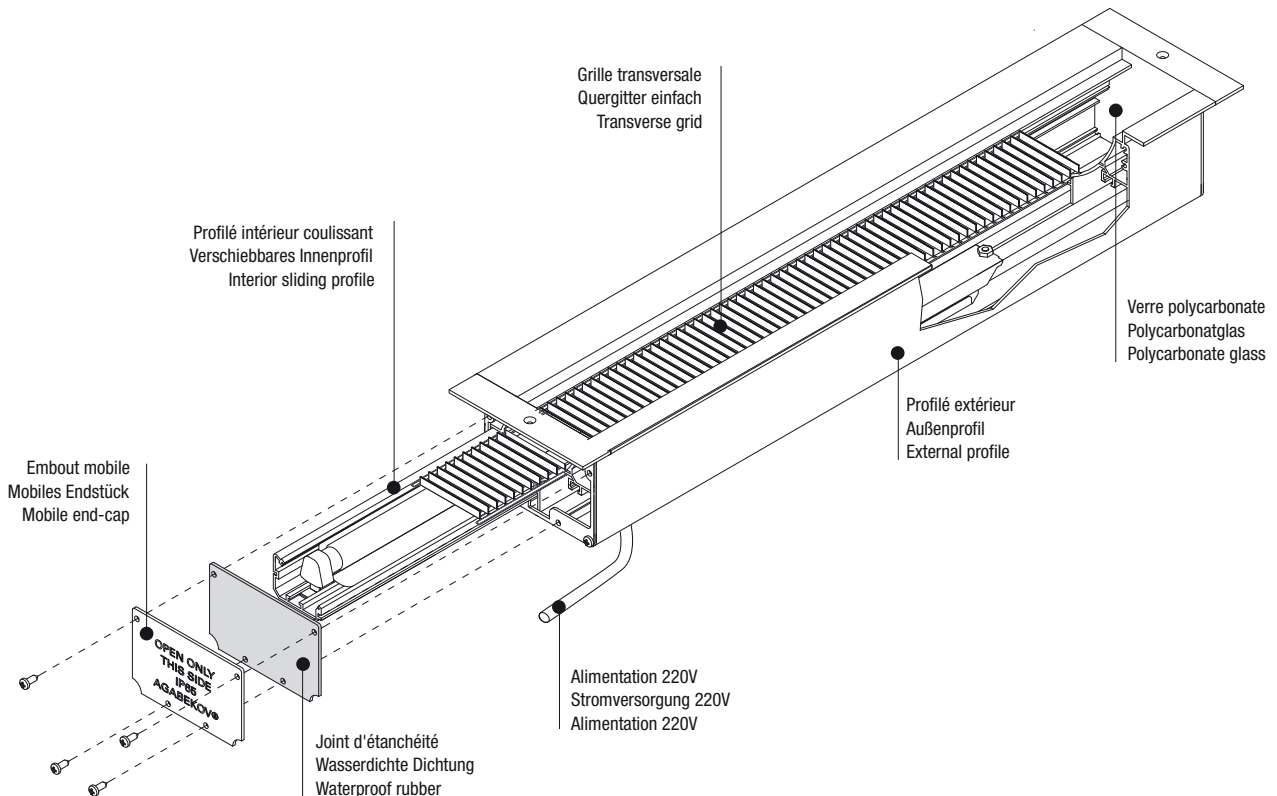
Afin de protéger au mieux le luminaire contre d'éventuels dégâts, il faut particulièrement faire attention lorsque on l'installe près d'un passage, au bas d'un mur, ou si le luminaire est accessible aux personnes.

Agabekov SA décline toutes responsabilités dans le cas ou ces prescriptions ne sont pas ou partiellement respectées.

Nach dem Einbau muss die Bodenleuchte unbedingt auf ein hartes Fundament wie Beton, Zement, Hartholz, usw. gesetzt werden, damit sie vor eventuellen Schäden optimal geschützt ist, besonders dann, wenn sich die Bodenleuchte an einem Gang oder einer Mauer befindet oder für Personen zugänglich ist.

Agabekov SA übernimmt keinerlei Haftung ab, falls diese Vorsichtsmaßnahmen nicht oder nur teilweise beachtet werden.

When being recessed, the luminaire must be laid on hard rigid materials such as concrete, cement, hard wood, etc. To protect the luminaire from damage, special attention must be paid when installing it near a passageway, at the foot of a wall, or in a position accessible to persons. Agabekov SA accepts no liability if these instructions are ignored or only partly complied with.



PATENT PENDING

# BAC ENCASTRABLE EN INOX POUR LUMINAIRE LASY IP65/IP67

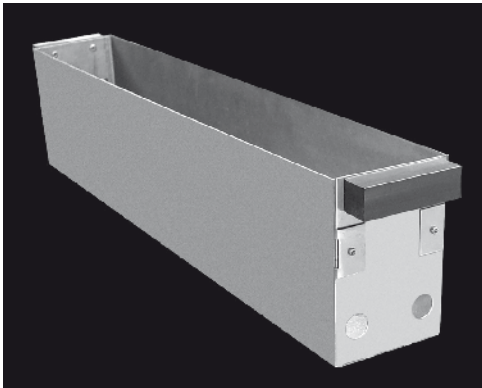
BODENEINBAUKASTEN AUS ROSTFREIEM STAHL FÜR LEUCHTE LASY IP65/IP67

RECESSED BOX STAINLESS STEEL FOR LASY IP65/IP67 LUMINAIRE

## LASY BOX

### LASY BOX

Boîte encastrable en inox pour luminaire LASY IP65/IP67  
 Bodeneinbaukasten aus rostfreiem Stahl für Leuchte LASY IP65/IP67  
 Recessed Box stainless steel for LASY IP65/IP67



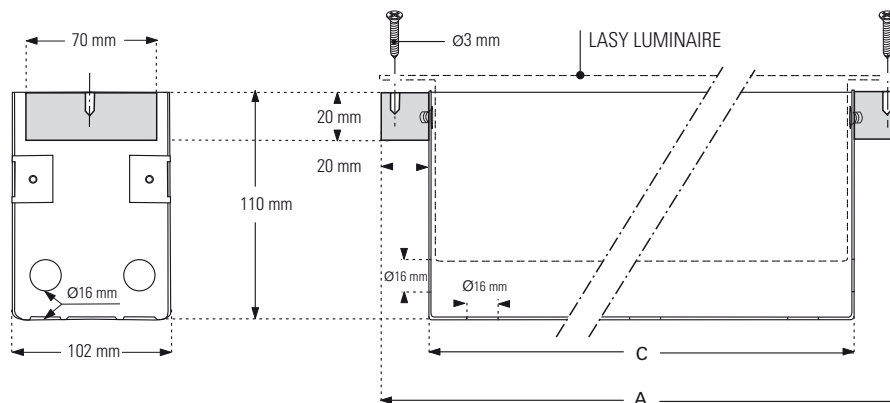
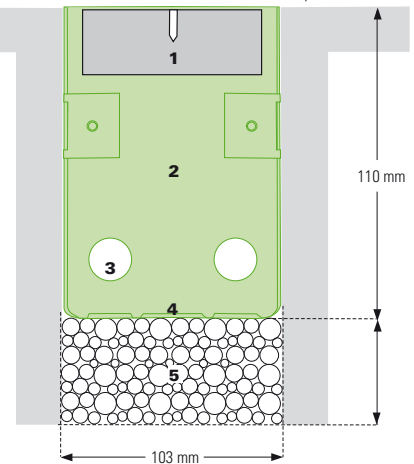
### IMPORTANT - WICHTIG - IMPORTANT

Il est impératif de prévoir un drainage lors de l'installation du LASY BOX

Es ist überaus wichtig, eine Dränage vorzusehen bei der Installation einer LASY BOX

It is imperative to plan a drainage for the installation of LASY BOX.

- 1) PVC MATERIAL
- 2) RECESSED LASY STAINLESS STEEL BOX
- 3) IN/OUT INSTALLATION TUBE Ø16 mm
- 4) EVACUATION OF CONDENSATION Ø16 mm
- 5) IMPERATIVE DRAINAGE



#### Caractéristique

Boîte inoxydable encastrable pour faciliter l'installation du luminaire LASY IP65/IP67, sa protection, l'évacuation d'eau et de condensation. Munie de 4 trous de 16 mm de diamètre pour l'arrivée et la sortie des tubes d'alimentation électrique.

#### Hauptmerkmale

Kasten aus rostfreiem Stahl für den Bodeneinbau der Leuchte LASY IP65/IP67, mit Sicherung, Wasser- und Kondensationsabführungen. Mit 4 Öffnungen von je 16 mm Durchmesser für Einführung und Anschluss von Hüllrohren für die Stromversorgung.

#### Main features

Stainless steel recessed box for LASY IP65/IP67, luminaire easy installation, protection, water and condensation evacuation, provided with 4 holes Ø16 mm for In/out electric tube alimentation.

#### Données - Daten - Data

#### Luminaire - Leuchte - Luminaire

Ref	A	C	LASY-AC / LASY-AL
LASY BOX-0135	135 mm	90 mm	
LASY BOX-0575	575 mm	530 mm	
LASY BOX-1015	1015 mm	0970 mm	
LASY BOX-1510	1510 mm	1465 mm	
LASY BOX-2060	2060 mm	2015 mm	
LASY BOX-0000	made to measure		
Ref	A	C	LASY-T5
LASY BOX-0660	660 mm	615 mm	
LASY BOX-0960	960 mm	915 mm	
LASY BOX-1260	1260 mm	1215 mm	
LASY BOX-1560	1560 mm	1515 mm	



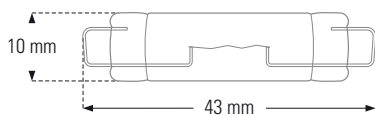
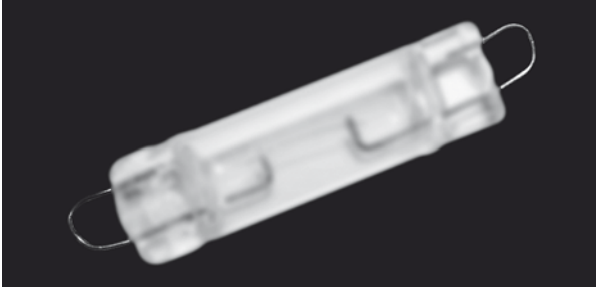
COLLEGE OF FRANCE  
PARIS, FRANCE

LIGHT DESIGNER: MR PHILIPPE ALMON & CABINET WILMOTTE  
PHOTO: BRUNO DELAMAIN



## LAMPE XÉNON BOUCLE RIGIDE LONGUE DURÉE DÉPOLIE

XENON RIGID LOOP LAMPE LANGE DAUER MATT  
XENON RIGID LOOP LAMP LONG LIFE FROSTED



### Caractéristiques

Les lampes Xénon de 12V, 24V et 26V, d'une puissance de 3W, 5W, 8,5W ou 10W procurent grâce à leur forme un éclairage intégral dans toutes les directions, ce qui évite le phénomène de «trou noir». De plus, le gaz Xénon offre un rendement lumineux plus important que des lampes à incandescence classiques et leur durée de vie est nettement supérieure à l'halogène, avec un rendement inférieur seulement de 5 à 10% par rapport à ce dernier, mais sans les inconvénients de haute température. Leur surface dépolie permet l'atténuation de l'éblouissement.

### Eigenschaften

Die 12V, 24V und 26V Xenon-Lampen, mit 3W, 5W, 8,5W oder 10W Leistung bieten mit ihrer Form eine uneingeschränkte Beleuchtung in alle Richtungen, was das Phänomen des «schwarzen Lochs» vermeidet. Ausserdem bietet Xenon-Gas einen höheren Leuchtwirkungsgrad als die klassischen Glühlampen, und die Lebensdauer ist deutlich höher als bei Halogen, mit einer nur um 5 bis 10% geringeren Leistung und ohne die Unannehmlichkeiten von Hochtemperaturen. Die matte Oberfläche erlaubt eine Verminderung der Blendung.

### Characteristics

The 12V, 24V and 26V Xenon lamps, with a power of 3W, 5W, 8,5W or 10W get due to their form ensures that lighting is even in all directions without dark spots. As well as providing a stronger light than conventional incandescent lamps, Xenon lamps are superior to halogen in a number of ways. They do not suffer from the same high temperature disadvantages and have a much longer life though their output is only 5-10% lower. The frosted surface permits a reduction to the glare.

### Recommandation des lampes Xénon 10W

Leur utilisation doit être prévue dans un lieu ventilé pour éviter tout risque d'accumulation de chaleur, surtout lorsque plusieurs lampes sont installées en ligne.

### Empfehlung für 10W-Xenon-Lampen

Sollte nur in genügend ventilierten Räumen vorgesehen werden, um jedes Hitzestaurisiko auszuschalten, besonders wenn mehrere Lampen in Serie installiert sind.

### Recommendation for Xenon lamps starting from 10W

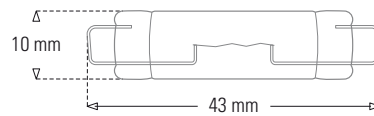
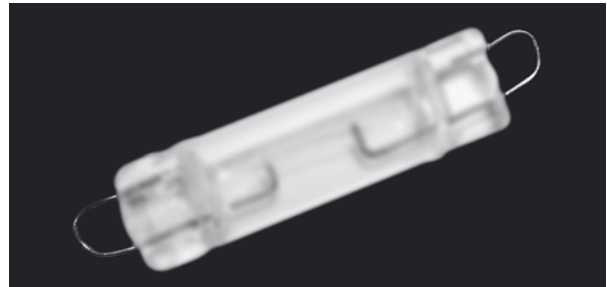
To avoid any build-up of heat, adequate ventilation is essential, especially if several lamps are installed in line.

### Données et puissances - Daten und Leistungen - Power and other data

Ref.	Volt	Power	Kelvin	Lifetime
JF12003101	12V	3W	2'500K	3'000h
JF12005101	12V	5W	2'500K	20'000h
JF12408501	12V	8,5W	2'400K	20'000h
JF12010101	12V	10W	2'600K	20'000h
JF24003101	24V	3W	2'500K	20'000h
JF24005101	24V	5W	2'400K	20'000h
JF24008501	24V	8,5W	2'600K	10'000h
JF24010101	24V	10W	2'500K	20'000h
JF26008501	26V	8,5W	2'400K	20'000h

## LAMPE XÉNON BOUCLE RIGIDE HAUTE BRILLANCE DÉPOLIE

XENON RIGID LOOP LAMPE HOHE LEUCHTDICHTE MATT  
XENON RIGID LOOP LAMP HIGH BRIGHTNESS FROSTED



### Caractéristiques

Les lampes Xénon haute brillance de 12V et 24V, d'une puissance de 5W ou 10W permettent une augmentation de la luminosité et procurent grâce à leur forme un éclairage intégral dans toutes les directions, ce qui évite le phénomène de «trou noir». De plus, le gaz Xénon offre un rendement lumineux plus important que des lampes à incandescence classiques et leur durée de vie est nettement supérieure à l'halogène, avec un rendement inférieur seulement de 5 à 10% par rapport à ce dernier, mais sans les inconvénients de haute température. Leur surface dépolie permet l'atténuation de l'éblouissement.

### Recommandation des lampes Xénon 10W

Leur utilisation doit être prévue dans un lieu ventilé pour éviter tout risque d'accumulation de chaleur, surtout lorsque plusieurs lampes sont installées en ligne.

### Eigenschaften

Die 12V und 24V Xenon-Lampen Hohe Leuchtdichte, mit 5W oder 10W Leistung erlauben eine Erhöhung der Helligkeit und verschaffen mit ihrer Form eine uneingeschränkte Beleuchtung in alle Richtungen, was das Phänomen des "schwarzen Lochs" vermeidet. Ausserdem bietet Xenon-Gas einen höheren Leuchtwirkungsgrad als die klassischen Glühlampen, und die Lebensdauer ist deutlich höher als bei Halogen, mit einer nur um 5 bis 10% geringeren Leistung und ohne die Unannehmlichkeiten von Hochtemperaturen. Die matte Oberfläche erlaubt eine Verminderung der Blendung.

### Empfehlung für 10W-Xenon-Lampen

Sollte nur in genügend ventilierten Räumen vorgesehen werden, um jedes Hitzestaurisiko auszuschalten, besonders wenn mehrere Lampen in Serie installiert sind.

### Characteristics

The 12V and 24V Xenon lamps high brightness, with a power of 5W or 10W allow an increase of the luminosity and due to their form ensure that lighting is even in all directions without dark spots. As well as providing a stronger light than conventional incandescent lamps, Xenon lamps are superior to halogen in a number of ways. They do not suffer from the same high temperature disadvantages and have a much longer life though their output is only 5-10% lower. The frosted surface permits a reduction to the glare.

### Recommandation for Xenon lamps starting from 10W

To avoid any build-up of heat, adequate ventilation is essential, especially if several lamps are installed in line.

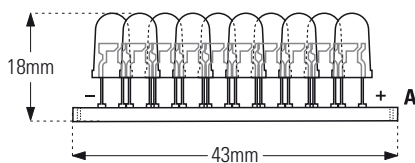
### Données et puissances - Daten und Leistungen - Power and other data

Ref.	Volt	Power	Kelvin	Lifetime
JF12005001	12V	5W	2'700K	3'000h
JF12010001	12V	10W	2'750K	3'000h
JF24005001	24V	5W	2'650K	3'000h
JF24010001	24V	10W	2'750K	3'000h

## AGA-LED® A-10 2800K

NEUES ERZEUGUNG AGA-LED® A-10 2800K

NEW GENERATION AGA-LED® A-10 2800K



### SPECIFICATIONS

Length: 43 mm  
Width: 12 mm  
Height: 18 mm  
Weight: 4 g

Connection: PCB Direct Connection

LEDs per unit: 10

LED Type: 5mm NSPL500S S - T

Luminous intensity: 9,2 - 12,6cd/LED

**Luminous flux: 11.4 lm**

Chromaticity Coordinate:  $x = 0,44$  at 20mA (cfr IEC1931)

$y = 0,41$

Colour: White **≈2800K**

Viewing angle  $2\theta_{1/2}$  : 15°

Electrical Data at  $T_a=25^\circ\text{C}$ :

I: 40mA<sub>dc</sub>

V: 24V<sub>dc</sub>

P: 0.96W

V<sub>reverse</sub>: 26V<sub>dc</sub>

Operating Temperature: -30°C / +50°C

Degree of Protection: IP20

Presumption of Life Time at 25°C: >100.000h (LEDs)

> 60.000h (UNIT)

Presumption of 50% degradation time at 25°C:

Upper LEDs: >10.000-20.000h

(according to Nichia Specifications)

### Données et puissances - Daten und Leistungen - Power and other data

Ref.	Volt	Power	CRI	Kelvin	Lifetime
10LT07/005	24V	1W	75	2800K	60'000h

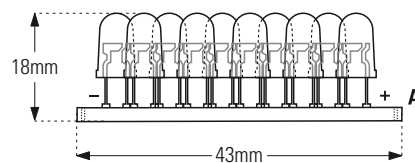
### Recommendation for AGA-LED® lighting units

Respect the sens of polarity.

## AGA-LED® A-10 5000K

NEUES ERZEUGUNG AGA-LED® A-10 5000K

NEW GENERATION AGA-LED® A-10 5000K



### SPECIFICATIONS

Length: 43 mm  
Width: 12 mm  
Height: 18 mm  
Weight: 4 g

Connection: PCB Direct Connection

LEDs per unit: 10

LED Type: 5mm NSPW500CS cU

Luminous intensity: 18,7cd/LED

**Luminous flux: 36 lm**

Chromaticity Coordinate:  $x = 0,35$  at 20mA (cfr IEC1931)

$y = 0,38$

Colour: White **≈5000K**

Viewing angle  $2\theta_{1/2}$  : 15°

Electrical Data at  $T_a=25^\circ\text{C}$ :

I: 40mA<sub>dc</sub>

V: 24V<sub>dc</sub>

P: 0.96W

V<sub>reverse</sub>: 26V<sub>dc</sub>

Operating Temperature: -30°C / +50°C

Degree of Protection: IP20

Presumption of Life Time at 25°C: >100.000h (LEDs)

> 60.000h (UNIT)

Presumption of 50% degradation time at 25°C:

Upper LEDs: >10.000-20.000h

(according to Nichia Specifications)

### Données et puissances - Daten und Leistungen - Power and other data

Ref.	Volt	Power	CRI	Kelvin	Lifetime
10LT07/004	24V	1W	84	5000K	60'000h

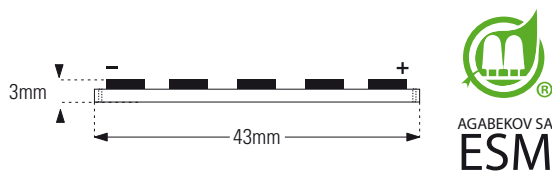
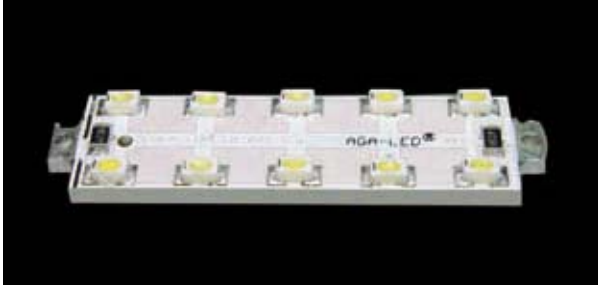
### Recommendation for AGA-LED® lighting units

Respect the sens of polarity.

## AGA-LED® B-10 2800K

NEUES ERZEUGUNG AGA-LED® B-10 2800K

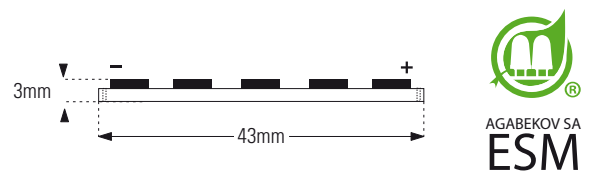
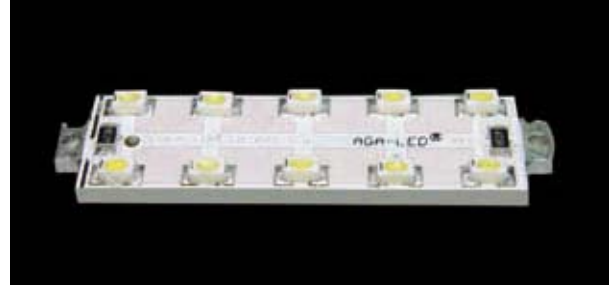
NEW GENERATION AGA-LED® B-10 2800K



## AGA-LED® B-10 5000K

NEUES ERZEUGUNG AGA-LED® B-10 5000K

NEW GENERATION AGA-LED® B-10 5000K



### SPECIFICATIONS

Length: 43 mm  
Width: 12 mm  
Height: 3 mm  
Weight: 3 g

Connection: PCB Direct Connection

LEDs per unit: 10  
LED Type: SMD NSSL100C f5 T/U  
Luminous intensity: 0.75cd/LED

**Luminous flux: 31 lm**

Chromaticity Coordinate:  $x = 0,41$  at 20mA (cfr IEC1931)  
 $y = 0,39$

Colour: White **≈2800 K**

Viewing angle  $2\theta_{1/2}$ : X/Y 105°/110°

Electrical Data at  $T_a=25^\circ\text{C}$ :

I: 40mA<sub>dc</sub>  
V: 24V<sub>dc</sub>  
P: 0.96W  
Vreverse: 26V<sub>dc</sub>

Operating Temperature:  $-30^\circ\text{C}$  /  $+50^\circ\text{C}$   
Degree of Protection: IP20

Presumption of Life Time at  $25^\circ\text{C}$ : >100.000h (LEDs)  
> 60.000h (UNIT)  
Presumption of 50% degradation time at  $25^\circ\text{C}$ : >20.000h  
(according to Nichia Specifications)

### Données et puissances - Daten und Leistungen - Power and other data

Ref.	Volt	Power	Kelvin	Lifetime
10LS08/005	24V	1W	2800K	60'000h

### Recommendation for AGA-LED® lighting units

Respect the sens of polarity.

### SPECIFICATIONS

Length: 43 mm  
Width: 12 mm  
Height: 3 mm  
Weight: 3 g

Connection: PCB Direct Connection

LEDs per unit: 10  
LED Type: SMD NSSW100B cU  
Luminous intensity: 0.75cd/LED

**Luminous flux: 26 lm**

Chromaticity Coordinate:  $x = 0,35$  at 20mA (cfr IEC1931)  
 $y = 0,38$

Colour: White **≈5000 K**

Viewing angle  $2\theta_{1/2}$ : X/Y 105°/110°

Electrical Data at  $T_a=25^\circ\text{C}$ :

I: 40mA<sub>dc</sub>  
V: 24V<sub>dc</sub>  
P: 0.96W  
Vreverse: 26V<sub>dc</sub>

Operating Temperature:  $-30^\circ\text{C}$  /  $+50^\circ\text{C}$   
Degree of Protection: IP20

Presumption of Life Time at  $25^\circ\text{C}$ : >100.000h (LEDs)  
> 60.000h (UNIT)  
Presumption of 50% degradation time at  $25^\circ\text{C}$ : >20.000h  
(according to Nichia Specifications)

### Données et puissances - Daten und Leistungen - Power and other data

Ref.	Volt	Power	Kelvin	Lifetime
10LS08/004	24V	1W	5000K	60'000h

### Recommendation for AGA-LED® lighting units

Respect the sens of polarity.



## TUBE FLUORESCENT T5

LEUCHTSTOFFRÖHRE

T5 FLUORESCENT TUBE



Deux types de lampes FL T5 Ø16mm avec peu d'échauffement et une durée de vie de 48'000h, ou 20'000h garantissant un flux lumineux constant.

- Type HO (high output) 24/39/49/54/80W (flux lumineux max.).
- Type HE (high efficiency) 14/21/28/35W (efficacité lumineuse max., luminance moyenne constante).

Zwei Typen von Leuchten FL T5 Ø16mm mit geringer Wärmeentwicklung und einer Lebensdauer 48'000 oder 20'000 bei garantierter konstanter Lichtleistung.

- Typ HO (High Output) 24/39/49/54/80W (maximale Lichtleistung).
- Typ HE (High Efficiency) 14/21/28/35W (max. Lichtausbeute, konstante durchschnittliche Leuchtdichte).

Two types of FL T5 Ø16mm lamp with low intensity heating and a life 48'000h or 20'000h, guaranteeing constant luminous flux.

- Type HO (high output) 24/39/49/54/80W (max. luminous flux).
- Type HE (high efficiency) 14/21/28/35W (max. luminous efficiency, constant average luminance).

### Données et puissances - Daten und Leistungen - Power and other data

#### TYPE HO (high output)

Ref.	Power	Lenght	Ø	Colour	Kelvin	lm	lum. eff*	av. lum.**	Lifetime	
	W	mm								mm
T AU-24-840	24W	549	16	White	<b>840</b>	4000	2000	83	2.5	48'000
T AU-24-830	24W	549	16	Warm white	<b>830</b>	3000	2000	83	2.5	48'000
T AU-39-840	39W	849	16	White	<b>840</b>	4000	3500	90	2.8	48'000
T AU-39-830	39W	849	16	Warm white	<b>830</b>	3000	3500	90	2.8	48'000
T AU-49-865	49W	1449	16	Daylight	<b>865</b>	6500	4600	94	2.3	48'000
T AU-49-840	49W	1449	16	White	<b>840</b>	4000	4900	100	2.3	48'000
T AU-49-835	49W	1449	16	Middle white	<b>835</b>	3500	4900	100	2.3	48'000
T AU-49-830	49W	1449	16	Warm white	<b>830</b>	3000	4900	100	2.3	48'000
T AU-54-865	54W	1149	16	Daylight	<b>865</b>	6500	4700	87	2.3	48'000
T AU-54-840	54W	1149	16	White	<b>840</b>	4000	5000	93	2.9	48'000
T AU-54-835	54W	1149	16	Middle white	<b>835</b>	3500	5000	93	2.9	48'000
T AU-54-830	54W	1149	16	Warm white	<b>830</b>	3000	5000	93	2.9	48'000
T AU-80-865	80W	1449	16	Daylight	<b>865</b>	6500	6600	83	3.2	48'000
T AU-80-840	80W	1449	16	White	<b>840</b>	4000	7000	88	3.2	48'000
T AU-80-830	80W	1449	16	Warm white	<b>830</b>	3000	7000	88	3.2	48'000

### Données et puissances - Daten und Leistungen - Power and other data

#### TYPE HE (high efficiency)

Ref.	Power	Lenght	Ø	Colour	Kelvin	lm	lum. eff*	av. lum.**	Lifetime	
	W	mm								mm
T AU-14-865	14W	549	16	Daylight	<b>865</b>	6500	1300	79	1.7	48'000
T AU-14-840	14W	549	16	White	<b>840</b>	4000	1350	86	1.7	48'000
T AU-14-830	14W	549	16	Warm white	<b>830</b>	3000	1350	86	1.7	48'000
T AU-21-865	21W	849	16	Daylight	<b>865</b>	6500	2000	83	1.7	48'000
T AU-21-840	21W	849	16	White	<b>840</b>	4000	2100	90	1.7	48'000
T AU-21-830	21W	849	16	Warm white	<b>830</b>	3000	2100	90	1.7	48'000
T AU-28-865	28W	1149	16	Daylight	<b>865</b>	6500	2800	86	1.7	48'000
T AU-28-840	28W	1149	16	White	<b>840</b>	4000	2900	93	1.7	48'000
T AU-28-835	28W	1149	16	Middle white	<b>835</b>	3500	2900	93	1.7	48'000
T AU-28-830	28W	1149	16	Warm white	<b>830</b>	3000	2900	93	1.7	48'000
T AU-35-865	35W	1449	16	Daylight	<b>865</b>	6500	3500	87	1.7	48'000
T AU-35-840	35W	1449	16	White	<b>840</b>	4000	3650	94	1.7	48'000
T AU-35-835	35W	1449	16	Middle white	<b>835</b>	3500	3650	94	1.7	48'000
T AU-35-830	35W	1449	16	Warm white	<b>830</b>	3000	3650	94	1.7	48'000

### Données et puissances - Daten und Leistungen - Power and other data

#### TYPE HO (high output)

Ref.	Power	Lenght	Ø	Colour	Kelvin	lm	lum. eff*	av. lum.**	Lifetime	
	W	mm								mm
T OS-24WD	24W	549	16	Daylight	<b>865</b>	6500	1900	83	2.5	20'000
T OS-24WC	24W	549	16	Coolwhite	<b>840</b>	4000	2000	83	2.5	20'000
T OS-24WW	24W	549	16	Warm white	<b>830</b>	3000	2000	83	2.5	20'000
T OS-24WI	24W	549	16	Interna	<b>827</b>	2700	2000	83	2.5	20'000
T OS-39WD	39W	849	16	Daylight	<b>865</b>	6500	3325	90	2.8	20'000
T OS-39WC	39W	849	16	Coolwhite	<b>840</b>	4000	3500	90	2.8	20'000
T OS-39WW	39W	849	16	Warm white	<b>830</b>	3000	3500	90	2.8	20'000
T OS-39WI	39W	849	16	Interna	<b>827</b>	2700	3500	90	2.8	20'000
T OS-49WD	49W	1449	16	Daylight	<b>865</b>	6500	4650	100	2.3	20'000
T OS-49WC	49W	1449	16	Coolwhite	<b>840</b>	4000	4900	100	2.3	20'000
T OS-49WW	49W	1449	16	Warm white	<b>830</b>	3000	4900	100	2.3	20'000
T OS-49WI	49W	1449	16	Interna	<b>827</b>	2700	4900	100	2.3	20'000

\* efficacité lumineuse – Lichtausbeute – luminous efficiency

\*\* luminance moyenne – mit Leuchtdichte – average luminance

**Données et puissances - Daten und Leistungen - Power and other data**
**TYPE HO (high output)**

Ref.	Power W	Lenght mm	Ø	Colour	Kelvin K	lm 35°C	lum.eff* lm/W	av. lum.** cd/cm2	Lifetime h	
T OS-54WD	54W	1149	16	Daylight	<b>865</b>	6500	4750	93	2.9	20'000
T OS-54WC	54W	1149	16	Coolwhite	<b>840</b>	4000	5000	93	2.9	20'000
T OS-54WW	54W	1149	16	Warmwhite	<b>830</b>	3000	5000	93	2.9	20'000
T OS-54WI	54W	1149	16	Interna	<b>827</b>	2700	5000	93	2.9	20'000
T OS-80WD	80W	1449	16	Daylight	<b>865</b>	6500	6650	88	3.2	20'000
T OS-80WC	80W	1449	16	Coolwhite	<b>840</b>	4000	7000	88	3.2	20'000
T OS-80WW	80W	1449	16	Warmwhite	<b>830</b>	3000	7000	88	3.2	20'000
T OS-80WI	80W	1449	16	Interna	<b>827</b>	2700	7000	88	3.2	20'000

**Données et puissances - Daten und Leistungen - Power and other data**
**TYPE HE (high efficiency)**

Ref.	Power W	Lenght mm	Ø	Colour	Kelvin K	lm 35°C	lum.eff* lm/W	av. lum.** cd/cm2	Lifetime h	
T OS-14WD	14W	549	16	Daylight	<b>865</b>	6500	1300	96	1.7	20'000
T OS-14WC	14W	549	16	Coolwhite	<b>840</b>	4000	1350	96	1.7	20'000
T OS-14WW	14W	549	16	Warmwhite	<b>830</b>	3000	1350	96	1.7	20'000
T OS-14WI	14W	549	16	Interna	<b>827</b>	2700	1350	96	1.7	20'000
T OS-21WD	21W	849	16	Daylight	<b>865</b>	6500	2000	100	1.7	20'000
T OS-21WC	21W	849	16	Coolwhite	<b>840</b>	4000	2100	100	1.7	20'000
T OS-21WW	21W	849	16	Warmwhite	<b>830</b>	3000	2100	100	1.7	20'000
T OS-21WI	21W	849	16	Interna	<b>827</b>	2700	2100	100	1.7	20'000
T OS-28WD	28W	1149	16	Daylight	<b>865</b>	6500	2750	104	1.7	20'000
T OS-28WC	28W	1149	16	Coolwhite	<b>840</b>	4000	2900	104	1.7	20'000
T OS-28WW	28W	1149	16	Warmwhite	<b>830</b>	3000	2900	104	1.7	20'000
T OS-28WI	28W	1149	16	Interna	<b>827</b>	2700	2900	104	1.7	20'000
T OS-35WD	35W	1449	16	Daylight	<b>865</b>	6500	3500	104	1.7	20'000
T OS-35WC	35W	1449	16	Coolwhite	<b>840</b>	4000	3650	104	1.7	20'000
T OS-35WW	35W	1449	16	Warmwhite	<b>830</b>	3000	3650	104	1.7	20'000
T OS-35WI	35W	1449	16	Interna	<b>827</b>	2700	3650	104	1.7	20'000

\* efficacité lumineuse – Lichtausbeute – luminous efficiency

\*\* luminance moyenne – mit Leuchtdichte – average luminance


**TUBES DE COULEUR POUR LUMINAIRE  
FLUORESCENT AGA-T5**

FARBIGE LEUCHTSTOFFRÖHREN FÜR LEUCHTE AGA-T5  
COLOUR TUBES FOR AGA-T5 FLUORESCENT LUMINAIRE


**Données et puissances - Daten und Leistungen - Power and other data**
**TYPE HO (high output)**

Ref.	Power W	Lenght mm	Ø	Colour	lm 25°C
FQ-24-R	24W	549	16	RED	1500
FQ-24-G	24W	549	16	GREEN	2500
FQ-24-B	24W	549	16	BLEU	525
FQ-39-R	39W	849	16	RED	2450
FQ-39-G	39W	849	16	GREEN	4100
FQ-39-B	39W	849	16	BLEU	850
FQ-54-R	54W	1149	16	RED	3300
FQ-54-G	54W	1149	16	GREEN	5550
FQ-54-B	54W	1149	16	BLEU	1150
FQ-80-R	80W	1449	16	RED	4525
FQ-80-G	80W	1449	16	GREEN	7650
FQ-80-B	80W	1449	16	BLEU	1550



# RECOMMANDATIONS POUR LUMINAIRES AGA-LED®

## PRECAUTIONS

---

Les produits de LED, dans lesquels les unités lumineuses AGA-LED® sont incluses, sont soumis aux conditions de sécurité sur les lasers. Les unités lumineuses AGA-LED® sont évaluées comme produits de la classe 3R LED, c'est-à-dire LED/lasers émettant dans la gamme de longueurs d'onde de 302.5 nm à 10<sup>6</sup> nm. Prenez la précaution suivante en utilisant des unités d'éclairage AGA-LED®:

Évitez l'exposition directe de l'œil à la lumière de LED.

## POSITION DES OUVERTURES DE LASER

---

Les ouvertures de laser sont situées sur le dessus des unités d'éclairage AGA-LED®.

## INSTALLATION

---

Les luminaires avec unités lumineuses AGA-LED® doivent être installés à une distance d'au moins 200mm de l'utilisateur.

Des travaux d'installation doivent être menés à bien par les entrepreneurs électriques autorisés conformément aux conditions locales. AGA-LED® doit être relié à une source de basse tension (14V ou 24V, ±5%), protégée par un fusible contre les surchauffes et les courts-circuits.

La consommation d'énergie ne devrait pas dépasser la valeur évaluée par le transformateur.

**En montant les luminaires, ne jamais percer les conducteurs.**

Les luminaires AGA-LED® peuvent être montés sur des meubles.

## MONTAGE & PUISSANCE D'ALIMENTATION

---

Les unités lumineuses AGA-LED® peuvent être installées dans tous les luminaires existants B'Light®. Leur système de fixation est identique aux lampes Xénon. Par conséquent, dans un luminaire équipé de lampes Xénon, les unités lumineuses AGA-LED® peuvent les remplacer. Pour les luminaires équipés pour les lampes Soffite, des adaptateurs BXA et CMB doivent être ajoutés pour fixer les unités lumineuses AGA-LED®.

**Attention: en montant ou en remplaçant les lampes, respectez la polarité AGA-LED®.**

L'utilisation d'un (ou plusieurs) transformateur(s) est nécessaire pour les luminaires équipés d'unités lumineuses AGA-LED®. Il est impératif d'utiliser des alimentations stabilisées et non des transformateurs électroniques ou ferromagnétiques.

**Attention: respectez la polarité AGA-LED®.**

Pour obtenir l'intensité lumineuse maximum, les luminaires doivent être équipés avec un réflecteur.

Tenez compte svp que les unités lumineuses AGA-LED® A-10 ne peuvent être employées qu'avec les luminaires Louvre 3, Louvre Neptune ainsi que les luminaires d'intérieur équipés sans verre ou grille.

Au contraire, les unités lumineuses AGA-LED® B-10 peuvent être employées avec tous les luminaires.

## ENTRETIEN

---

Les unités d'éclairage AGA-LED® ont une vie approximative de 60'000h et aucun entretien spécial n'est nécessaire.

N'utilisez jamais de jets à eau sous pression pour nettoyer les appareils d'éclairage.

## NORMES ET TESTS

---

Les tests électriques de sécurité ont été effectués sur les produits AGA-LED® par Electrosuisse (Association pour les technologies d'électrotechnique, de puissance et d'information). Marque de conformité d'ENEC 13 reçue par le certificat Ch-02-ik-0261.i.

Les luminaires sont reconnus aux normes 60598-2-1 et 60825-1.

## DROITS DE PROPRIÉTÉ

---

Les luminaires illustrés dans nos catalogues sont brevetés et protégés par des droits de propriété internationale. Une action judiciaire sera entreprise en cas de reproduction ou de toute autre violation des droits de propriété.

Les produits de la gamme AGA-LED® sont sujets à un développement continu. Nous nous réservons le droit de modifier les dimensions, les formes et les couleurs à tout moment.

# EMPFEHLUNGEN FÜR AGA-LED® LEUCHTEN

## VORSICHT

Die LED Produkte für AGA-LED® Beleuchtungseinheiten unterliegen den Sicherheitsvorschriften von Laser Lichtquellen. Die AGA-LED® Beleuchtungseinheiten werden als 3R LED Produkte eingestuft, d.h. als LED-Laser mit einem Wellenlängenbereich von 302.5 nm bis 10<sup>6</sup> nm. Beachten Sie folgende Vorsichtsmassnahme beim Einsatz von AGA-LED® Beleuchtungseinheiten:

Vermeiden Sie eine direkte Bestrahlung der Augen durch LED-Licht.

## LASERÖFFNUNGEN

Die Öffnungen Laser befinden sich auf der Oberseite der Einheiten Beleuchtung AGA-LED®.

## INSTALLATION

AGA-LED® Beleuchtungseinheiten müssen in einem Mindestabstand von 200mm vom Benutzer angebracht werden.

Die Installation soll von Fachkräften durchgeführt werden, die nach den geltenden Vorschriften dafür qualifiziert sind. Die AGA-LED® Beleuchtungseinheiten müssen an eine Niederspannungsversorgung (14V oder 24V, ±5%) mit einer Sicherung gegen Kurzschluss und Überlastung angeschlossen werden.

Der Energieverbrauch sollte den Transformatorwert nicht übersteigen.

**Bei der Montage der Leuchten, darf nie durch die Leiter gebohrt werden.**

AGA-LED® Beleuchtungen können an den Möbeln angebracht werden.

## MONTAGE & ENERGIE ZUFUHR

Die AGA-LED® Beleuchtungseinheiten A-10 und B-10 können in alle vorhandenen B'Light® Leuchten montiert werden. Ihr Befestigungssystem ist dasselbe wie bei Xenonlampen. So können Xenonlampen z.B. mit AGA-LED® Beleuchtungseinheiten ausgetauscht werden. Bei Leuchtelementen ausgerüstet für Soffittenlampen müssen zur Befestigung der AGA-LED® Beleuchtungseinheiten zusätzlich BXA und CMB Elemente verwendet werden.

**Vorsicht: Respektieren Sie die AGA-LED® Polarität beim Montieren oder Ersetzen der Lampen.**

Beim Einsatz von Leuchten mit AGA-LED® Beleuchtungseinheiten muss ein oder mehrere Transformator(en) verwendet werden. Die Verwendung von stabilisierten Versorgungsquellen ist unbedingt erforderlich, keine elektronischen oder ferromagnetischen Transformatoren verwenden.

**Vorsicht: Respektieren Sie die AGA-LED® Polarität.**

Für maximale Lichtleistung sollten die Leuchten mit einem Reflektor bestückt werden.

Berücksichtigen Sie bitte, dass die AGA-LED® A10-Beleuchtungseinheiten nur mit den Modellen Louvre 3, Louvre Neptune sowie den Modellen für Innenbeleuchtung mit oder ohne Glas- bzw. Gitterabdeckung benutzt werden können. Die AGA-LED® Beleuchtungseinheiten B10 können jedoch mit allen Leuchten verwendet werden.

## WARTUNG

Die AGA-LED® Beleuchtungseinheiten haben eine Lebensdauer von ca. 60'000h. Eine spezielle Wartung ist nicht erforderlich.

Benutzen Sie nie Wasserstrahlreiniger zur Reinigung der Beleuchtungssysteme.

## NORMEN UND TYPPRÜFUNGEN

Die elektrischen Sicherheitsprüfungen für AGA-LED® Produkte wurden von Electrosuisse (Verband für Elektrotechnik-Energie und Information) durchgeführt. Die ENEC 13 Markierung stimmt überein mit den geltenden Normen. Zulassungszertifikatnummer lautet Ch-02-ik-0261.i. Die Sicherheitsprüfungen wurden gemäss EN 60598-2-1 und EN 60825-1 durchgeführt.

## URHEBERRECHTE

Die in unseren Katalogen abgebildeten Beleuchtungssysteme sind international patentrechtlich geschützt. Alle unerlaubten Reproduktionen oder Verstösse gegen die Urheberrechte können auf dem Rechtsweg verfolgt werden.

Die AGA-LED® Produktreihe wird laufend verbessert. Wir behalten uns daher das Recht vor, Masse, Formen und Farben ohne Vorankündigung zu ändern.



# RECOMMENDATIONS FOR AGA-LED® LUMINAIRES

## CAUTION

The LED products, in which the AGA-LED® Lighting units are included, are rated as lasers and their use is submitted to safety requirements. The AGA-LED® Lighting units are rated as class 3R LED products, i.e. LED/lasers emitting in the wavelength range from 302,5 nm to 10<sup>6</sup> nm. Take the following precaution using AGA-LED® Lighting units :

Avoid direct eye exposure to the LED light.

## LOCATION OF LASER APERTURES

The laser apertures are located on the top of the AGA-LED® Lighting units.

## INSTALLATION

Please be warned to Keep away at least 200mm from AGA-LED® lighting source when you look at it. This is the precaution valid for all the LED units in order to avoid eye lesions.

Installation work must be carried out by authorised electrical contractors in conformity with local requirements.

AGA-LED® must be connected to a low voltage source (14V or 24V, ±5%) with thermal protection and must be fuse-protected against short-circuits and overloads.

Energy consumption should not exceed the rated value for the converter.

**When mounting the luminaires, never drill through the conductors.**

AGA-LED® luminaires can be mounted on furniture.

## ASSEMBLY & POWER FEED

The AGA-LED® Lighting units A-10 and B-10 can be installed in all the existing B'Light® luminaires. Their mounting system is the same as the Xenon lamps. Therefore, in a luminaire equipped with Xenon lamps, the AGA-LED® Lighting units can replace them. For the luminaires equipped for festoon lamps, BXA supports and CMB covers have to be added to fix the AGA-LED® Lighting units.

**Caution: when mounting or replacing AGA-LED®, respect the polarity.**

The use of one (or more) converter is necessary for the luminaires with AGA-LED® Lighting units. Electronical or ferromagnetical transformers are not allowed.

**Caution: respect the AGA-LED® polarity.**

To obtain the maximum light output, the luminaires should be equipped with a reflector.

Please take into account that the AGA-LED® Lighting units type A-10 can only be used with the luminaires Louvre 3, Louvre Neptune and with the indoor luminaires without cover or grid. On the contrary, the AGA-LED® Lighting units type B-10 can be used with all the luminaires.

## MAINTENANCE

The AGA-LED® Lighting units have an approximate lifetime of 60'000h and no special maintenance is necessary.

Never use water pressure jets to clean the luminaires.

## STANDARDS AND TESTS

The electrical safety tests for AGA-LED® products have been carried out by Electrosuisse (Association for Electrical Engineering, Power and Information Technologies). ENEC 13 mark of conformity received through certificate CH-02-IK-0261.i.

The luminaires were tested according to the standards EN 60598-2-1 and 60825-1.

## PROPERTY RIGHTS

The luminaires illustrated in our catalogues are patented and protected by international property rights. Legal action will be taken in the event of any reproduction or other violation of our property rights.

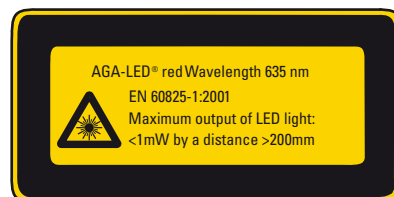
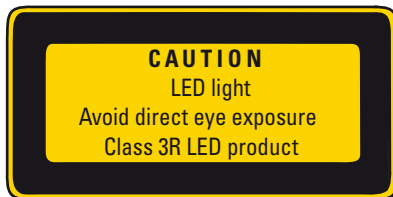
As the whole range of AGA-LED® products are subject to ongoing development, we reserve the right to modify dimensions, shapes and colours at any time.

# RECOMMENDATIONS FOR AGA-LED® LUMINAIRES

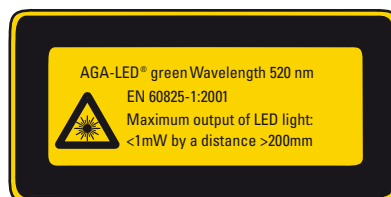
## LABELS

These labels are to inform the users about the nature of the product and the precautions of use. The labels are applied on every luminaire using AGA-LED® Lighting units, and on the packing of the lighting units themselves. If the labels cannot be fixed on the luminaire because of its small size, they are attached to the luminaire and must be fixed next to it by the installer.

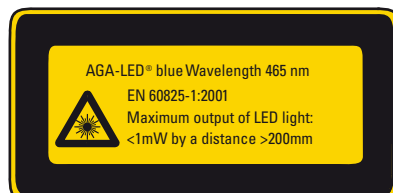
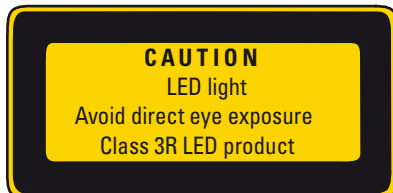
### Labels for AGA-LED® red



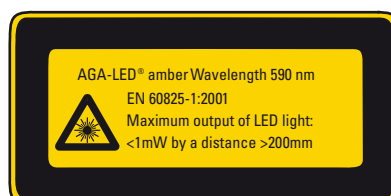
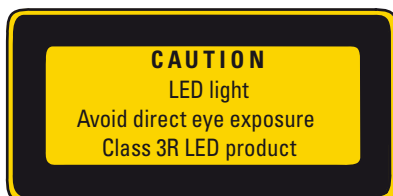
### Labels for AGA-LED® green



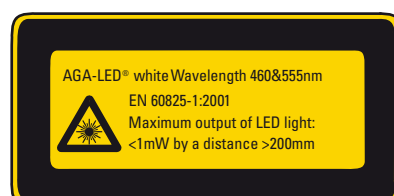
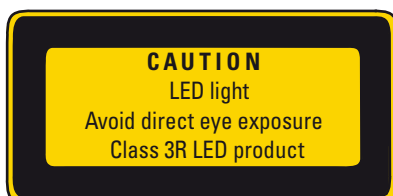
### Labels for AGA-LED® blue



### Labels for AGA-LED® amber



### Labels for AGA-LED® white



## Symbols and abbreviations



USA certification Standard for Luminaires UL1598/CSA C22.2 No.250.0-00

Product covered: B'Light® Series Fixtures; LU1X, LU1S, LU2X, LU2S, LU3X, LU3S, LU4X, LU4S, LU4EX, LT2X, LT2S, LAFX, LAFS, LAVX, LECX, LFX, LRX, LL3, LNN, LLS, LESI, ELM, LMT, TMT, TMR, TML, LPX, 5MEG



European certification No. 370.069.

B'Light® conforms to the European Standards EN 60.598.1 and EN 60.598.2.1 and EN 60.825-1, class III, IP. These standards cover all aspects of product safety, including electrical, mechanical and thermal specifications. The electrical tests on B'Light® products were carried out by the Swiss Electrotechnical Association. Compliance certification ENEC 13 No. 95.110960.



All products subject to the EMC guideline 89 / 336 (electromagnetic compatibility) and the guideline 73/23 (low-voltage) meet the requirements therein and bear the CE symbol on their packaging

Products with discharge lamps and electronic components in accordance with the valid EN norm, which in the basis of the EMC guideline 89/336 (electromagnetic compatibility) do not cause interference.



All luminaires meet the F requirements in accordance with EN 60598-1 and are suitable for mounting on normal inflammable mounting surfaces (housing parts)



European certification according to CCA procedures (CENELEC Certification Agreement) with NTR (Notification of Test Results)

Confirmation of conformity with safety and EMC standard

**IP65**

Protection mode IP65 Protection against dust and against strong jets of water from all directions



Class III Luminaires



AGABEKOV SA Energy Saving & Management label

Concept: AGABEKOV SA LIGHTING COMPANY INTERNATIONAL Genève, Suisse  
Cover artwork: Kazunori Ozawa

The contents of this catalogue is protected. Any reproduction and/or publication by way of printing, photocopying, or any other technics, are authorized only with the agreement of Agabekov SA. All rights reserved. Agabekov SA reserves the right of modifications on the contents of this work. We decline any responsibility for possible errors.

**DISTRIBUTOR**

THE LUMINARIES ILLUSTRATED IN OUR CATALOGUES ARE PATENTED AND PROTECTED BY INTERNATIONAL PROPERTY RIGHTS. LEGAL ACTION WILL BE TAKEN IN THE EVENT OF ANY REPRODUCTION OR OTHER VIOLATION OF OUR PROPERTY RIGHTS.



AGABEKOV SA *Manufacture* 6, ROUTE DE COMPOIS  
CH-1222 VÉSENAZ - GENEVA - SWITZERLAND  
Tel. +41 22 752 47 45 Fax. +41 22 752 37 08  
E-mail: [info@agabekov.com](mailto:info@agabekov.com)

AGABEKOV



AGABEKOV SA *Bureau d'études* 73, ROUTE DE THONON  
CH-1222 VÉSENAZ - GENEVA - SWITZERLAND  
Tel. +41 22 752 47 45 Fax. +41 22 752 37 08  
Internet: [www.agabekov.com](http://www.agabekov.com)

